

**REAL ESTATE MORTGAGES**  
**The Castelo Group**  
 45 anos ao serviço da comunidade  
*Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas*  
**Tel. 508-995-6291**

José S. Castelo presidente  
 Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
 www.advogado1.com  
 Taunton 508-824-9112  
 N.Bedford 508-991-3311  
 F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO RESTAURANT**  
 Comida portuguesa e americana  
 1526-1530 Acushnet Ave.  
 New Bedford, MA  
 CafeMimoRestaurant.net  
**Tel. 508-997-8779**  
**508-996-9443**

**JOÃO PACHECO**  
 REALTOR® Associate RI and MA  
 401-480-2191  
 john@RealtyNE.com  
 www.JohnPachecoSells.com  
 Main Office: 309 Taunton Ave.  
 Seekonk, MA 02771  
 Falo a sua língua  
**REALTY NEW ENGLAND**

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
 Heating • Air Conditioning  
 a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
 tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
**SEGUROS**  
 (401) 438-0111  
 Joseph Paiva

**M. Connie Soares-Felix**  
 REALTOR®  
**401-524-3137**  
 connie.soaresfelix@gmail.com  
 Licenciada em RI & MA  
 Falo Português  
**Williams & Stuart REAL ESTATE**  
 williamsandstuart.com

Ano LII - Nº 2720 • Quarta-feira, 09 de agosto de 2023 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

## Jornada Mundial da Juventude - Lisboa 2023 Papa pede aos jovens que não tenham medo



Terminou domingo a Jornada Mundial da Juventude, que contou com a participação do Papa Francisco e cerca de 1,5 milhões de pessoas nos vários eventos que decorreram no Parque Eduardo VII, na zona de Belém e no Parque Tejo. A jornada, cuja próxima edição decorrerá em 2027 em Seul, Coreia do Sul, é considerada o maior acontecimento da Igreja Católica. • 19



Secretário da Saúde e Proteção Civil do Governo Regional da Madeira ao PT: **“A nossa presença aqui é um sinal de reconhecimento por tudo aquilo que a comunidade madeirense tem feito ao longo de mais de 100 anos”** • 18

Este domingo em South Dartmouth  
**Convívio de naturais do concelho do Nordeste, S. Miguel** • 05

## Festa madeirense



Realizou-se no passado fim de semana em New Bedford a 107ª edição da festa madeirense do Santíssimo Sacramento que atraiu largos milhares de forasteiros durante os quatro dias festivos e cujo ponto alto foi a parada de domingo. Pedro Miguel Câmara Ramos, secretário regional da Saúde e Proteção Civil, marcou presença em representação do Governo Regional da Madeira. (Foto PT/A. Pessoa) • 11

Este fim de semana em Providence  
**Festa da paróquia de Nossa Senhora do Rosário**



A igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence, RI, vai estar em festa este fim de semana, honrando a sua padroeira e o Senhor Santo Cristo dos Milagres. • 10

**I e II ligas portuguesas de futebol arrancam este fim de semana** • 27



**CARLOS OLIVEIRA**  
 o português acusado de destruir provas incriminatórias contra Donald Trump no caso dos documentos confidenciais • 21

No próximo ano viagens à União Europeia vão precisar de autorização do ETIAS • 03

UMass Dartmouth procura candidatas para cátedra de estudos portugueses • 03

Homem morto a tiro em New Bedford • 03

Azores Airlines vai ter voos diretos do Porto para Boston e New York • 20

Walt Disney produz filme sobre os Açores • 06

**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
**508-678-3400**  
 Escritórios em:  
 Fall River/New Bedford 508-992-1800  
 Medford 617-206-4719  
 East Providence 401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada  
**Gayle A. deMello**  
**Madeira**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —  
 Taunton Providence  
**508-828-2992 401-861-2444**

**GOLD STAR REALTY**

Guiomar Silveira  
**508-998-1888**

**CARDOSO TRAVEL**  
 2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI  
**Tel. 401-421-0111**  
 Individuais e Grupos • Bons preços  
 • Bom serviço • Boa reputação!  
**AS EXCURSÕES QUE SÃO UMA FESTA!!!**  
**www.cardosotravel.com**

# AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

Horário de funcionamento  
**Segunda-Sábado**  
8:00 AM-7:30 PM  
**Domingo**  
7:00 AM-1:00 PM

872 Globe St  
Fall River, MA  
Tel: 508-674-8042

## PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



**Carne moída** \$3<sup>99</sup>  
LB.



Asas de **Galinha** \$1<sup>79</sup>  
LB.



**Entrecosto** \$2<sup>19</sup>  
LB.



**Vinho Cabriz**

2 garrafas \$10<sup>99</sup>



Polvo **filipino** \$3<sup>99</sup>  
LB.

## TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



**Bolacha Maria** 89¢  
Moaçor



**Tempêro culinário** \$4<sup>99</sup>  
OLÁ 1 litro



**Vinho Casal Garcia**

2 garrafas \$10



Atum **Conserveira** \$6<sup>79</sup>  
385 grs.



Água **Castello** \$14<sup>99</sup>  
Emb. 24



Cerveja **Modelo**

\$28<sup>99</sup>  
24 + dep

## VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ

*O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições! Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos! A loja dos preços acessíveis!*



Cerveja **Sagres** \$29<sup>99</sup>  
24 + dep

## António Cabral propõe reforço orçamental de New Bedford

Com 156 votos a favor e 2 contra, a Câmara dos Representantes de Massachusetts aprovou no dia 31 de julho um orçamento de 56,2 bilhões de dólares para o ano fiscal de 2024 dos quais 172 milhões serão para refeições escolares para todos os mais de 900.000 alunos que frequentam escolas públicas em Massachusetts.

O plano, que também foi aprovado por 39 votos e 0 contra no Senado, aguarda agora a aprovação da governadora Maura Healey.

Este orçamento inclui muitas prioridades defendidas pelo deputado António F. D. Cabral para a cidade de New Bedford, que receberá \$27.500.383 para o orçamento municipal.

As escolas públicas de New Bedford receberão \$224.099.122, aumento de \$25.013.084 em relação ao orçamento anterior.

O orçamento financia o terceiro ano do Student Opportunity Act (SOA), promulgado em 2019 e com duração de seis anos para garantir que as escolas públicas tenham os recursos necessários para fornecer educação de alta qualidade a estudantes em todo o estado.

“Esses investimentos em educação demonstram o compromisso contínuo do nosso estado com alunos, educadores e famílias, bem como o nosso compromisso em garantir que todas as crianças tenham acesso a uma educação de alta qualidade. É o que faz de Massachusetts um líder nacional em educação”, disse António Cabral. “Como ex-professor de escolas públicas, não poderia estar mais orgulhoso desses investimentos e sei que os alunos e educadores de New Bedford beneficiarão

muito com isso”.

No tocante à UMass Dartmouth, o deputado Cabral garantiu \$550.000 para a Escola de Ciência e Tecnologia Marinha (SMAST) e \$250.000 para o Centro de Estudos e Cultura Portuguesa, que considerou “um ponto focal da nossa comunidade”.

No âmbito do Programa Cidades Gateway foram garantidos 12,6 milhões para subsídios de matrícula dupla; um milhão para Alunos de Língua Inglesa; 60 milhões para Educação Básica para Adultos/ESOL e 15 milhões para programas Early College.

O deputado Cabral garantiu ainda \$680.000 para os seguintes programas de New Bedford: \$200.000 para tratamento de opiáceos do Centro de Saúde Comunitária de New Bedford; \$100.000 para os Tribunais Juvenis de New Bedford e Fall River; \$80.000 para Dennison Memorial Community Center; \$75.000 para AHA! Artes, História e Arquitetura de New Bedford; \$75.000 para o Immigrants’ Assistance Center; \$50.000 para o Zeiterion Performing Arts Center; \$50.000 para a Frederick Douglass House; \$25.000 para o New Bedford Festival Theatre; \$25.000 para a Associação Cabo-verdiana de New Bedford.

Cabral também ajudou a garantir financiamento para outras organizações locais, nomeadamente \$150.000 para Buzzards Bay Coalition e \$55.000 para a escuna Ernestina-Morrissey.

## Ana Patuleia Ortins prepara novo livro

A chef luso-americana e autora de livros de receitas portuguesas Ana Patuleia Ortins, de Peabody, Massachusetts, participou recentemente no Cookery Corner do Sharjah Children’s Reading, festival de culinária realizado nos Emirados Árabes Unidos e em que participaram 12 mulheres chefs de nove países.

Ana Ortins preparou caldo verde, sopa de cenoura, frango com arroz, salada de feijão frade com atum, esparregado de espinafre, arroz doce e farófias com molho de romã.

Ana Patuleia Ortins já publicou dois livros de receitas portuguesas (“Portuguese Homestyle Cooking” e “Authentic Portuguese Cooking”) e está a ultimar o seu terceiro livro.

## Homem morto a tiro em New Bedford

A polícia de New Bedford investiga um homicídio ocorrido dia 3 de agosto na County Street por volta das 23h. Os policiais que chegaram ao local encontraram evidências de um tiroteio, mas não viram ninguém. Contudo, pouco tempo depois, chegou ao Hospital São Lucas uma viatura com a vítima, identificada como Amareuito Fernandes, 27 anos e que veio a falecer.

É o segundo homicídio registado este verão em New Bedford. No dia 2 de julho, Lorenzo Gomes foi morto a tiro quando estava dentro de um carro estacionado na Tallman Street.

## Eleições em Attleboro

Realizam-se dia 7 de novembro eleições autárquicas na cidade de Attleboro e há três candidatos de apelido português: Michael A. Ângelo, conselheiro municipal Ward 4; Jonathan F. Tavares, conselheiro at large; e Lynn V. Porto, comité escolar.

## No próximo ano viagens à União Europeia vão precisar de autorização do ETIAS

Já tem planos de férias no próximo verão? Se a Europa, ou mais propriamente os países da Comunidade Europeia estiverem nos seus planos, pode ter que precisar de autorização.

A partir de 2024, os portadores de passaporte americano que viajarem para 30 países europeus precisarão de autorização do Sistema Europeu de Informações e Autorização de Viagem (ETIAS).

O ETIAS e o raciocínio por trás dele reflete o crescente medo do terrorismo

na Europa e em todo o mundo, e é muito semelhante ao programa Electronic System for Travel Authorization – ou ESTA – que os EUA implementaram em 2008.

Na génese do ETIAS está um sistema de banco de dados eletrónico para rastrear melhor quem está indo e vindo.

De acordo com o último relatório da União Europeia sobre dados de terrorismo, as autoridades policiais da comunidade prenderam 388 suspeitos

de crimes relacionados ao terrorismo em 2021, mais da metade dos quais foram acusados de estarem associados a grupos jihadistas baseados no exterior.

O viajante será solicitado a compartilhar informações pessoais, como data de nascimento, nome dos pais e detalhes sobre a profissão e condenações criminais anteriores. E precisa ter um passaporte que não expire em menos de três meses.

Ah, além disso é preciso pagar uma taxa de cerca de \$8.

## UMass Dartmouth procura candidatos para cátedra de estudos portugueses

O Centro de Estudos e Cultura Portuguesa/Tagus Press (CPSC/TP) da Universidade de Massachusetts Dartmouth está a recrutar candidatos para a Cátedra Hélio e Amélia Pedroso/Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD) em Estudos Portugueses para a primavera de 2024 (janeiro a maio).

Criada em 2004 pela CPSC/TP, a Cátedra de Estudos Portugueses Hélio e Amélia Pedroso/Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD) permite a nomeação de um académico, professor e/ou autor especializado em qualquer área das humanidades e ciências sociais do vasto e diversificado mundo lusófono.

A Cátedra Hélio e Amélia Pedroso/Fundação

Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD) em Estudos Portugueses ministrará um curso de pós-graduação sobre o tema da História Portuguesa do Século XX durante o semestre da primavera (janeiro a maio de 2024). O nomeado também ajudará nos preparativos finais de uma conferência internacional de três dias dedicada ao 50º aniversário da Revolução dos Cravos.

As qualificações mínimas exigidas são um PhD.

Os candidatos devem enviar carta endereçada à presidente do comité, Paula C. G. Novera, para o portal de Recursos Humanos da UMass Dartmouth: <http://careers.umassd.edu/dartmouth/en-us/job/519751/helio-and-amelia-pedroso-lusoamerican-development-foundation-flad-do-tado-chair-for-portuguese-studies-spring-2024>

O prazo de inscrição termina a 28 de agosto de 2023.

## Promoção na polícia de Freetown

O Departamento da Polícia de Freetown anunciou a promoção da guarda Kaylin José ao posto de sargento, sendo a primeira mulher a atingir esse posto no departamento.

O sargento José começou como polícia auxiliar em janeiro de 2017. Frequentou a academia policial e em janeiro de 2017 tornou-se guarda auxiliar.

A avó do sargento Kaylin José, Susan José, foi a primeira mulher admitida no Departamento da Polícia de Freetown, onde prestou serviço de 1975 a 1998.

## Acidente de motocicleta mortal

Brenden Mendes, 19 anos, de Cumberland, morreu dia 31 de julho, por volta das 18h, quando a motocicleta que conduzia embateu num automóvel na estrada 102 em Rhode Island.

De acordo com a polícia, um Toyota Camry 2014 acabara de entrar na estrada 102 vindo da Lapham Farm Road, quando Mendes embateu no carro e foi projetado várias dezenas de metros tendo morte imediata. A polícia atribuiu o acidente à velocidade da motocicleta.

Mendes tinha graduado na Cumberland High School em 2021.



**HOTEL CRUZEIRO**

★★★★★

Rua Nova, nº 1  
Angra do Heroísmo  
Ilha Terceira  
Tel. 011 351 295 249 360

geral@hotelcruzeiro.com • reservas@hotelcruzeiro.com

**ZIGZAG**  
Hostel

3 Rua Duque de Palmela  
Praia da Vitória  
Ilha Terceira

011 351 916 399 285  
amazingazoresproperties@gmail.com




**BOULEVARD FUNERAL HOME**

Servindo a comunidade portuguesa há 70 anos

Michael J. da Silva  
Andrew M. da Silva

**(508) 994-6272**

— Serviços de cremação —  
223 Ashley Blvd., New Bedford, MA

## "Transatlântico - As Migrações nos Açores" a ser apresentado na Casa dos Açores da Nova Inglaterra

Com o apoio da Casa dos Açores da Nova Inglaterra e da editora Pedras Lavadas, de Ponta Delgada, S. Miguel, será lançado dia 29 de agosto, pelas 18h00, o livro "Transatlântico - As Migrações nos Açores", de autoria de José Andrade, diretor regional das Comunidades do Governo dos Açores, a ter lugar na CANI, em 232 South Main Street, Fall River.

Esta é uma oportunidade para pensar a situação atual e as perspectivas futuras das comunidades portuguesas da Nova Inglaterra, com o testemunho de vários pro-

tagonistas da comunicação social: David Loureiro (diretor da revista A Praça), Frank Baptista (diretor da Rádio Voz do Emigrante), Helena Silva (diretora do Portuguese Channel), Francisco Resendes (diretor do Portuguese Times), Jorge Morais (diretor da WJFD) e Lurdes da Silva (editora de O Jornal).

Participam nesta sessão o diretor regional das Comunidades, José Andrade, o presidente da Casa dos Açores da Nova Inglaterra, Francisco Viveiros e a conselheira da Diáspora Açoriana pelo estado de Rhode



Island, Márcia Sousa da Ponte.

A comunidade é convidada a tomar parte neste evento.

## New Bedford é uma cidade cara

Indigo Bruno Hopps, especialista em contas domésticas, divulgou um relatório concluindo aquilo que quem mora em New Bedford sabe há muito, é uma cidade cara.

Segundo o relatório, New Bedford é a 138ª cidade de mais cara de Massachusetts para contas domésticas.

As famílias de New Be-

dford gastam 51% do seu rendimento nas contas domésticas, que são as seguintes:

Hipoteca \$1.536. Renda de casa \$935. Empréstimos para automóveis \$495.

Utilitários \$327. Seguro de saúde \$76. Seguro Auto \$283. Cabo e internet \$70.

Telemóvel \$74. Alarme e segurança \$66. Seguro de vida \$67.

Estatisticamente, residente de New Bedford paga \$2.077 por mês nas dez contas domésticas mais comuns, o que é 1,5% mais que a média nacional de \$2.046 e 21,8% menos que a média estadual de \$2.656.

## Suicídios em Fairhaven e Woonsocket

Parte do Fort Phoenix, em Fairhaven, MA, foi fechada dia 31 de julho. De acordo com uma testemunha, um homem suicidou-se a tiro nas rochas perto dos canhões pouco antes das 11h da manhã.

A polícia local foi alertada por telefonemas para o 911 às 11h05 e encontrou o homem ferido e junto dele uma jovem coberta de sangue, mas que não estava ferida.

O homem foi conduzido ao St. Luke's Hospital, mas os médicos limitaram-se a confirmar o óbito. A jovem nada sofreu para além do choque brutal.

A identidade do homem não foi divulgada, mas tinha completado 21 anos de idade dias antes e residia em New Bedford.

No dia 31 de julho, na cidade de Woonsocket, RI, Walter Lopez, 52 anos,

disparou sobre a mulher e depois suicidou-se com um tiro na cabeça na sua casa na Fairmount Street às 2:15 da madrugada.

Maria Lopez, 34 anos, foi atingida com um tiro numa perna, está no hospital, mas a sua vida não corre perigo.

Foi o segundo caso de homicídio e suicídio registado em Woonsocket num ano.

Ainda no dia 31 de julho, um menino de 13 anos morreu com um tiro autotínflido numa casa em Waldoboro, localidade de cerca de 5.000 habitantes na costa sudeste de Augusta, no Maine. O adolescente morreu na frente de dois amigos.

Uma pessoa saltou da ponte Mount Hope em Bristol, RI, no dia 3 de agosto por volta das 15h15. Uma testemunha viu a pes-

soa saltar e foi encontrado um carro abandonado na ponte. Mais tarde, equipas da Marinha localizaram o corpo.

No início de junho, um homem saltou do vão central da ponte Pell em Newport.

Estas tragédias trouxeram à tona uma questão que muitos acham que precisa de mais atenção: os suicídios estão a aumentar nos Estados Unidos.

O suicídio é a segunda maior causa de morte na faixa etária 15-34 anos e o número de mortes aumentou mais de 60% desde 2007.

De acordo com dados de suicídio do CDC, a taxa de suicídio entre homens em 2021 foi quatro vezes superior à das mulheres. Os homens representam 50% da população, mas quase 80% dos suicídios.

## Diferença crucial

O jornal Washington Post lembrou a semana passada a influência de Portugal na discriminação das drogas no estado de Oregon.

Quando Oregon estava a preparar-se para votar a descriminalização de todas as drogas em 2020, os líderes da campanha citavam frequentemente Portugal, que descriminalizou as drogas em 2000 e, nos anos seguintes, os problemas relacionados com drogas diminuíram.

A legislatura de Oregon aprovou a descriminalização das drogas com mais de 58% dos votos, mas os resultados não foram os esperados, as mortes por overdose aumentaram e os



consumidores de drogas invadiram os espaços públicos em Portland.

O jornal Washington Post ocupou-se a semana passada do problema e referiu que em Portugal os problemas das drogas também estão piorando, embora ainda estejam em níveis inferiores aos dos Estados Unidos e da Europa em geral.

## Mau tempo em Washington

Marco Silva, o treinador português da equipa do Fulham, da Primeira Liga inglesa, estava na embaixada britânica com os seus colegas Uniai Emery, do Aston Villa e Thomas Frank, do Brentford, e passaram momentos de aflição devido à tempestade tropical que a semana passada atingiu Washington.

Os treinadores estavam numa festa nos jardins da embaixada britânica quando a tempestade se fez sentir com ventos de 130 km/h que provocaram a queda de árvores de grande porte.

Apesar deste aparato, não houve feridos.

**Kimberly Machado**  
Realtor, Licensed in Rhode Island & Massachusetts  
Eu Falo Portugues

Office: 7 Park Street Suite 1  
Rehoboth, Massachusetts, 02769

Cell: 401-428-9919

Email: KimMacRealtor@gmail.com

Facebook.com/KimMacRealtor

**Advogada**  
**GAYLE A. deMELLO MADEIRA**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

Taunton **508-828-2992**

Providence **401-861-2444**

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO  
E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
**999-6711**

RECEBA O PORTUGUESE  
TIMES EM SUA CASA  
TODAS AS SEMANAS  
FAZENDO UMA  
ASSINATURA ANUAL.  
PREENCHA O CUPÃO AO  
LADO HOJE MESMO E  
PASSA A RECEBER O  
SEU JORNAL

Serviço da LUSA



### CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_ Apt Nº \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Junto envio cheque ou "money order".\* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times  
P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746

Exp. Date

\* Preço de assinatura anual: \$30.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$35.00 para o resto do país.

### Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

**Endereço antigo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

**Endereço novo**

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Enviar para: Portuguese Times

P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

### PORTUGUESE TIMES

USPS 868100  
P.O. Box 61288  
New Bedford, Mass. 02746-0288  
Telephone: (508) 997-3118/9  
Fax: (508) 995-7999

e-mail: newsroom@portuguesetimes.com  
advertising@portuguesetimes.com  
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., P.O. Box 61288, New Bedford, Massachusetts 02746-0288.

Frequency: Weekly.

Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$30:00; rest of the country: \$35:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$95:00 (Regular Mail) \$210.00 (Air Mail). Payable in US funds. Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.

POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes  
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, Alda Freitas  
• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Olinda Lima  
• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Secretária: Alda Freitas  
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Victor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Bendito, Serafim Cunha, Serafim Marques, Daniel Bastos, Alfredo da Ponte, Telmo Nunes, JH Silveira Brito, Mário Moura, Paulo Matos, Eduardo Monteiro.. As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

## “Lagoa Friendship Pact” na procissão de Nossa Senhora dos Anjos em Fairhaven

O Comité “Lagoa Friendship Pact” da vila de Fairhaven deseja honrar os imigrantes portugueses de gerações passadas que aqui se radicaram trazendo consigo a sua cultura e tradições do concelho da Lagoa, São Miguel.

O grupo omité tomar parte na procissão das celebrações em honra a Nossa Senhora dos Anjos, que sairá da igreja de Santa Maria à 1:00 da tarde na segunda-feira, 04 de setembro, feriado do Dia do Trabalhador.

Todos os antepassados que vieram da Lagoa e ainda aqueles oriundos da ilha de São Miguel estão convidados a juntarem-se ao grupo, convite extensivo a qualquer pessoa residente na grande área de New Bedford.

A tradição da festa de Nossa Senhora dos Anjos foi trazida para Fairhaven pelos imigrantes do concelho da Lagoa, mais precisamente da vila de Água de Pau.

Os interessados em tomar parte, devem apenas procurar o estandarte verde identificando o Comité da Lagoa antes da hora da procissão.

## Detenções por tráfico de droga

Numa busca à casa de Nicholas DaSilva, 23 anos, na Fifth Street, East Providence, em 23 de julho, a polícia encontrou cocaína, pílulas de fentanil, psilocibina, marijuana e prometazina, balanças digitais, materiais de embalagem, e \$1.400 em dinheiro. DaSilva está detido sem fiança por ter violado a liberdade condicional a que estava sujeito devido a acusação anterior por tráfico de narcóticos.

Dia 30 de julho, a polícia de New Bedford deteve Roger Gonçalves, 51 anos, quando saía do seu apartamento na Cotter Street e tinha em seu poder 3,5 gramas de cocaína. A polícia revistou o apartamento do suspeito e encontrou mais 235 gramas de cocaína, materiais de embalagem e \$2.686 em dinheiro. Gonçalves já teve condenações por tráfico de drogas em 1994, 2004 e 2012.

## Correio dos oceanos

O norte-americano Clint Buffington, residente no estado de Utah encontrou em fevereiro passado uma garrafa com uma mensagem durante uma visita de barco a uma ilha das Índias Ocidentais Britânicas e agora procura o autor da mensagem, que é português, tendo contactado um jornal de Portugal. A mensagem, algo enigmática, foi escrita num bilhete da rede de autocarros Expressos em 2015 e diz: “Amo-vos muito. Passaram-se treze anos mais. Mercedes, Margarida e Maria. Cascais 2015”.

# 28º Convívio de Naturais do Concelho do Nordeste, São Miguel, realiza-se este domingo em South Dartmouth

Após um interregno de três anos devido à pandemia do covid-19, os naturais e amigos do concelho do Nordeste, S. Miguel, realizam o seu convívio anual já este domingo, 13 de agosto, no Campo do Espírito Santo do Horseneck, Allens Neck Road, South Dartmouth, MA, entre o meio-dia e as 6h00 da tarde, como habitualmente em anos anteriores.

O convívio consta de um piquenique familiar, num aprazível espaço que proporcionará momentos agradáveis e atrativos para toda a família. Será servido um buffet, entre o meio-dia e as 3:00 da tarde, cuja ementa constará de uma variedade de pratos tradicionais da cozinha portuguesa (estilo buffet), não faltando a massa sovada, cerveja, vinho e outros refrigerantes.

O evento, que conta com a presença de António Miguel Soares, presidente da Câmara Municipal da Vila do Nordeste e de José Carlos Carreiro, provedor da Santa Casa da Misericórdia do Nordeste.



Tal como em anos anteriores, o produto da festa reverte, na sua maioria, em benefício da Associação Amizade 2000, instituição particular de solidariedade social de apoios deficientes neste concelho e fundada em 1995.

Na vertente artística, o piquenique conta com a participação de alguns artistas da comunidade: Tony Borges, Leo Vaz, George Macedo, José Raposo, José Barbosa,

## Nomeação

Valerie Becker Nogueira é a nova diretora de Eventos e Parcerias Corporativas da Boston Arts Academy (BAA) Foundation. Natural de Dorchester,

Abrantes e outros e ainda a atuação do rancho folclórico da escola portuguesa Discovery Language Academy, de New Bedford.

Haverá diversos atrativos para toda a família, não esquecendo os mais novos.

Os bilhetes, ao preço de \$25 (grátis para crianças com menos de 6 anos de idade) podem ser adquiridos nos seguintes locais:

New Bedford: Inner Bay, Guys and Gals, Ho-

liday Bakery, Café Girasol e Economy Bakery.

Fall River: Cinderela's Bakery.

Providence: Cardoso Travel ou através de qualquer membro da comissão do convívio.

Haverá bilhetes à porta.

Este ano serão homenageados os irmãos Raymond e Richard Canastra, dois bem sucedidos empresários da área de New Bedford, oriundos da Feteira Grande, Nordeste.

College.

Começou a sua carreira no Boys and Girls Club de Dorchester e, em 2008, ingressou na Cruz Vermelha Americana.

## TWO AFFORDABLE HOMES FOR SALE

in Falmouth Heights

\$243,000

These brand new homes have 3 bedrooms, 2.5 baths, and a first-floor primary bedroom. These homes are located on Kendall Lane in Falmouth Heights.



Sign Up for the Information Session:  
Date: August 24 at 6:30PM via Zoom  
[haconcapecod.org/lotteries](http://haconcapecod.org/lotteries)

Applications will be entered into a housing lottery.  
Applications can be submitted through the following methods:

Dropbox: Visit our website for portal link  
[www.haconcapecod.org/lotteries](http://www.haconcapecod.org/lotteries)

Mail/Drop off: 460 West Main Street, Hyannis, MA 02601

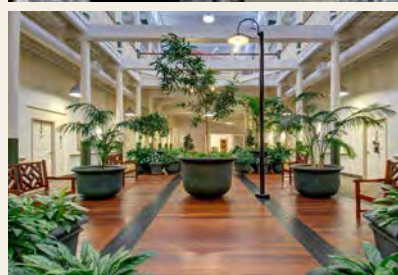
Applications are available here:  
[www.haconcapecod.org](http://www.haconcapecod.org), Falmouth Town Hall,  
The Falmouth Public Libraries, and Housing Assistance Corporation.

To request a mailed application:

Call: 508-771-5400 TTY on all lines or Email: [lotteries@haconcapecod.org](mailto:lotteries@haconcapecod.org).

Deadline to apply: October 3 at 5PM

->Eligible applicants can obtain a loan for the purchase price of the property. Primary residence only. First-time buyer with exceptions. The type of loan must comply with the Deed Restriction. Household income must be at or below 80% of the Area Median Income of Barnstable County. 1 person: \$64,450, 2 persons: \$73,650, 3 persons: \$82,850, 4 persons: \$92,050, 5 persons: \$99,450, 6 persons: \$106,800. Household assets must be no more than \$75,000.



No Whaler's Cove, os residentes disfrutam de um estilo de vida sem preocupações num ambiente confortável e solidário. De cuidados personalizados e apoios a atividades diárias, oferecemos uma variedade de benefícios que melhoram a qualidade de vida e o bem estar geral.

### ESPECIAL DE VERÃO "MOVE-IN"

Inscreva-se já até 31 de agosto e cobriremos custos de deslocação até \$850.00

\*Oferta não é elegível a apts. não-subsidiados



### COMMUNITY FEATURES:

- ✓ Planos de cuidados personalizados
- ✓ Apartamentos espaçosos e renovados
- ✓ Equipa ao seu serviço 24/7
- ✓ Refeições preparadas por um cozinheiro
- ✓ Calendário completo de atividades
- ✓ Limpeza semanal e lavanderia de roupas de cama
- ✓ Passeios em grupo e transportes médicos
- ✓ Muito mais!

508-997-2880 [www.whalerscove-assistedliving.com](http://www.whalerscove-assistedliving.com)

114 Riverside Avenue | New Bedford, MA 02746



## George Macedo lança novo disco



George Macedo, o teclista do popular conjunto Capitãlistas, de New Bedford, acaba de lançar mais um trabalho discográfico.

“Thank you” dá título ao seu segundo trabalho a solo e contém dez temas, a saber:

“Thank you”, “Eu não quero”, “Fallin”, “No more pain”, “Blues, Love and Understanding” (com a participação de Manel The Island Man), “Flowers”, “My Advice” (The End), “So Beautiful”, “Vamos fazer” e “Be good”.

Autor de todas as letras e músicas, George Macedo, que é natural da ilha das Flores, tendo passado grande parte da sua infância em São Miguel (os pais são naturais do concelho do Nordeste), imigrou para os EUA com a família aos 8 anos de idade e gravar um dia um disco foi um sonho que foi concretizado em 2021, com a gravação do seu primeiro CD a solo, “Never 2 Old”, ao que se segue este agora, que vem também em formato de USB e que pode ser adquirido nas seguintes plataformas digitais: itunes, apple, amazon music, spotify, pandora e youtube

“Sempre tive em mim este sonho de escrever, compor e gravar qualquer coisa de mim, o que aconteceu nestes dois primeiros discos e devo dizer que estou plenamente satisfeito com o produto final”, sublinha Macedo, que agradece a toda a comunicação social lusa da região pela divulgação dos seus discos.

## Homicídio em Lowell

Um homem de Lowell, Massachusetts, foi considerado culpado dia 4 de agosto por um assassinato cometido em Lowell há três anos.

Na tarde de 23 de junho de 2020, Deija Mendez, 23 anos, de Boston, foi morta a tiro no banco da frente de um SUV na Coral Street, em Lowell.

Xavier de Jesus, 23 anos, foi preso em Fall River um mês depois do tiroteio e foi agora condenado por assassinato em segundo grau.

## Carminho em digressão pelos EUA e Canadá



O mais recente álbum de Carminho, “Portuguesa”, foi editado nos EUA e a popular fadista inicia em outubro uma digressão pelos Estados Unidos e Canadá para apresentação do seu trabalho.

O álbum, que foi lançado nos EUA dia 18 de agosto pela etiqueta Nonesuch, foi editado em Portugal em março passado, e conta com vários autores convidados, como Rita Vian, que compôs “Simplesmente ser”, Luísa Sobral com “Sentas-te ao meu lado”, Joana Espadinha com “Ficar” e o brasileiro Marcelo Camelo com “Levo o meu barco no mar”.

Para apresentação deste seu sexto álbum, Carminho inicia no dia 6 de outubro, em Boston, uma digressão por nove palcos norte-americanos e canadianos.

Depois de Boston, onde Carminho se apresenta no Berklee Performance Center, a artista atua no dia 8 de outubro no South Orange Performing Arts, de New Jersey e, no dia seguinte, sobe ao palco do City Winery, em Chicago.

No dia 12, Carminho canta no Bing Concert Hall em Stanford, e no dia seguinte no San Francisco Jazz Center, em San Francisco, e fecha as atuações nos palcos dos Estados Unidos em Los Angeles, com um espetáculo no Luckman Fine Arts, no dia 14.

Carminho passa depois ao Canadá, no dia 15 de outubro atua no Centennial Theatre, em Vancouver, e tem ainda agendados espetáculos no Théâtre Outremont, em Montreal, no dia 18 de outubro, e no St. Lawrence Centre for the Arts, em Toronto, no dia 21.

Nesta digressão Carminho é acompanhada pelos músicos André Dias na guitarra portuguesa, Flávio César Cardoso na viola, Pedro Geraldês na guitarra, Tiago Maia no baixo, e João Pimenta Gomes no mellotrón (teclado eletromecânico).

## Problemas com empreiteiros

Susana Medeiros contratou Jeffrey Berube, de Tiverton, Rhode Island, dono de uma empresa de piscinas e pátios chamada Picture Perfect, para refazer a calçada da frente da garagem da sua casa. Segundo Susana, em abril, o empreiteiro destruiu o jardim, deixou a entrada da garagem cheia de pedras e nunca mais voltou.

Reclamações sobre contratos de construção podem ser feitas ao Escritório

de Assuntos do Consumidor e Regulamentação Comercial de Massachusetts e foi o que Susana fez, bem como Joshua Hetzler, bombeiro de Fall River que disse ter pago a Berube \$56.000 para reabilitar a sua piscina e deixou vários ladrilhos quebrados.

No início de junho, Berube informou Susana que iria concluir o trabalho, mas entretanto saiu-lhe um milhão de dólares na lotaria e recebeu \$650.000 descontadas as taxas.

Berube divulgou online a sua foto empunhando um enorme cheque e fotos de um trailer, um barco e um camião que comprou. E prometeu reembolsar Susana de parte do dinheiro e devolver os materiais que ela comprou, mas ainda não apareceu e, ao que parece, anda a viajar.

**NECROLOGIA**  
AGOSTO

✠

Dia 01: **José M. Melo**, 73, Fall River. Natural das Furnas, São Miguel, casado com Helena (Sousa) Melo, deixa os filhos David Melo e Daniel Melo; netos; bisneta; irmãos e sobrinhos.

Dia 01: **Elisa (Dias) Serra**, 87, Ludlow. Natural de Lisboa, casada com Raúl Serra deixa sobrinhos e respetivas famílias.

Dia 02: **Maria Botelho Cabral**, 78, Fall River. Natural de São Miguel, viúva de José Medeiros Cabral, deixa os filhos John F. Cabral e Robert C. Cabral; netos; irmãs e sobrinhos.

Dia 02: **Maria Branco**, 89, South Attleboro. Natural de São Miguel, viúva de Joseph Branco deixa os filhos Anthony J. Branco, Diana Branco e Lucy Yarboro; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 02: **José Chaves Cabral**, 76, Taunton. Natural de Santa Maria, casado com Louise C. (DeSousa) Cabral deixa os filhos Theresa M. Matos, John S. Cabral e Denis S. Cabral; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 03: **Natalie (Trindade) Caetans**, 93, Somerset. Natural de Lisboa, viúva de Gilbert R. Caetans, Sr., deixa os filhos Gilbert R. Caetans, Jr. e Leslie Oliveira; netos e sobrinhos.

Dia 03: **Maria A. Costa**, 85, Fall River. Natural de São Miguel, viúva de Camillo Teves deixa o filho Paulo Teves; netos; bisnetos e irmãos.

## Walt Disney produz filme sobre os Açores

Segundo o jornal Eco, a Walt Disney Company vai produzir filmes sobre a biodiversidade dos Açores em duas ilhas açorianas, Terceira e Graciosa.

O filme pretende sensibilizar o público para a preservação da biodiversidade açoriana e será exibido nos canais de TV da National Geographic e da Fox.

O projeto será coordenado por Milhafre dos Açores e Walt Disney Company, em colaboração com as agências Mindshare e FCB Lisboa.

## Homem condenado por agressão da namorada

Anthony Medeiros, 48 anos, de New Bedford, foi condenado por agressão doméstica.

No dia 1 de fevereiro, Medeiros e a namorada estavam jantando em casa e a dada altura ele começou a agredir a mulher, depois levou-a para a ABC Disposal, onde tinha trabalhado e perguntou-lhe se ela estava pronta para morrer.

O réu levou a vítima de volta para casa, mas levou-lhe o carro e a mulher queixou-se à polícia.

Em 2 de fevereiro, a polícia deteve Medeiros, que foi agora condenado a uma pena de cinco a sete anos de prisão estadual e dois anos de liberdade condicional.

## Apresentação do livro “Açores-Canadá” na Ribeira Grande e Vila Franca do Campo

A Associação dos Emigrantes Açorianos apresentou ontem, terça-feira, no Museu da Emigração Açoriana, na Ribeira Grande, S. Miguel, o livro “Açores-Canadá”, de autoria de Eduardo Medeiros, com a apresentação do professor José Carlos Teixeira.

No próximo dia 11 de agosto, o livro será apresentado no Centro Cultural de Vila Franca do Campo.

O livro celebra 70 anos de emigração açoriana oficial para o Canadá que se comemoram durante o presente ano. Decorria o ano de 1953, quando os primeiros dezoito pioneiros açorianos chegavam ao Canadá e viriam a iniciar uma nova epopeia açoriana naquele país. O livro retrata este acontecimento, mas também recua aos primeiros açorianos a tocar o território canadiano no século XVI, ou a pesca de bacalhau e os muitos açorianos que nela participaram. É um livro para comemorar uma história que ainda hoje é bem visível no Canadá, com clubes, associações, festas, tradições e as novas gerações a distinguirem-se nas diferentes áreas de ação política, económica, cultural e social canadiana.

**AP ALEXION PEREIRA**  
**Insurance Agency, Inc.**

Tudo o que precisa em seguros  
**SERVIÇO PESSOAL**  
**(508) 992-3130**

Manuel C. Pereira  
Presidente

**276 Alden Road**  
**Fairhaven, MA**

**Perry Funeral Home, Inc.**

**Serviço de conselhos em pré-arranjos sem mais obrigações!**

Contacte-nos para uma marcação  
**111 Dartmouth Street, New Bedford, MA**  
**Tel. (508) 993-2921**

**Thomas H. Perry** Director e embalsamador registado

A juventude do Juventude Lusitana

## Sutiã de dançarina do Danças e Cantares arrebatou a América e despertou Portugal

• *Verónica Correia foi Miss Dia de Portugal/RI Junior em 2018*

• *Fotos e texto de Augusto Pessoa*

Chama-se Verónica Correia tem 21 anos. Integra o Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, RI. Deixou a América louca, não por fazer parte daquele agrupamento folclórico. Mas sim porque num concerto do rapper Drake, no Barclays Center, em Brooklyn, New York, atirou o seu próprio sutiã, de tamanho 36G ao artista, num momento de grande euforia.

O tamanho da peça interior da jovem portuguesa impressionou o cantor de 36 anos que pediu à sua equipa para localizar e jovem e o seu contacto.

“Tudo isto tem sido uma experiência que ultrapassou tudo aquilo que podia imaginar de uma atitude impensada da minha parte que originaria estra estrondosa reação. Está a ser uma grande alteração no meu estilo de vida”, disse ao Portuguese Times Verónica Correia, no seu “Café LA LA”, em Cumberland, RI.

“Este café aberto há seis semanas viu a clientela aumentar de forma impressionante, motivado pela cobertura de jornais e revistas americanas”

“Não estava nos meus planos tomar uma atitude semelhante. Mas Drake tem sido um dos meus artistas favoritos e ao estar tão próximo dele no palco, fui apanhada no entusiasmo do momento, na esperança que ele notasse a minha presença”, disse Verónica Correia, que adianta: “A reação tem sido melhor do que poderia sonhar”.

Drake apercebeu-se do tamanho do sutiã, assim que Verónica o atirou para o palco. E exclamou: “localizem esta mulher”, perante uma multidão de 19 mil pessoas. No dia seguinte, Verónica colocou no “Tik Tok” a reação de Drake ao sutiã, assim como um vídeo dizendo que foi ela que o atirou, atraindo mais de 20 milhões de seguidores.

Desde 22 de julho Verónica ganhou mais de 89 mil seguidores no Instagram, ao que acrescenta milhares de mensagens.

Uma dessas mensagens foi do Playboy Magazine oferecendo uma posição paga para criadora de con-



**Verónica Correia no Café La La, em Cumberland, RI, de que é proprietária.**

teúdos online.

Com paixão pela fotografia, modelo e promoção do corpo, ficou entusiasmada com a proposta e concordou em trabalhar para a companhia.

“Sou mãe. Possuidora de um corpo pós-parto. E agora modelo para a Playboy”, disse Verónica, que acrescenta: “é importante que aproveite esta oportunidade, não apenas para o meu nome, negócio, mas uma mensagem para as possuidoras de corpos pós-parto”, disse Verónica, que não esconde todo o entusiasmo que rodeia a sua ação que é notícia no mundo.

### “Concordei com a proposta de trabalho”

A publicidade do Playboy, toda a espécie de histórias



**COMUNIDADES**  
**Augusto Pessoa**  
 Repórter / Fotógrafo  
 Tel. 401-837-7170  
 Email: pessoaptimes@gmail.com



**Verónica Correia, em 2018, quando se sagrou Miss Junior Dia de Portugal/RI 2018, em representação do Clube Juventude Lusitana, Cumberland. Na foto abaixo, a jovem no Danças e Cantares do CJL.**

publicadas, The New York Post, TMZ acabaram por ser proveitosas para Drake, assim como para Verónica.

Mas as surpresas parece não terem fim.

“Drake reagiu a uma das minhas histórias no Instagram e eu não podia acreditar que era mesmo ele. Levou-me quase todo o dia para responder por estar em choque”, disse Verónica.

Numa mensagem, a jovem portuguesa de Cumberland agradeceu ao “rapper” canadiano Drake. Pediu conselhos. E falou-lhe sobre Café La La, numa inspiração da filha Angelina, localizado no 1152 Mendon Road em Cumberland, RI.

Serve sandes, café, pastelaria, pequeno almoço e almoço e uma bebida: Drizzy Drake Cake.

E a concluir sublinha: “Nasci em Cumberland, RI, filha de pais aqui nascidos. Os meus avós do lado do meu pai são oriundos de Darei, Mangualde. Do lado da minha mãe oriundos de Celorico da Beira.

### Verónica Correia integra o Danças e Cantares do CJL e foi Miss Dia de Portugal/RI 2018

Com toda esta euforia em torno do tamanho do sutiã de Verónica Correia temos o seu envolvimento junto do centenário Clube Juventude Lusitana em Cumberland.

Pois a jovem foi em representação daquela organização. Miss Junior Dia de Portugal/R/2018. Precisamente no ano em que o Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa, acendeu a chama da portugalidade em pleno arraial em lugar de excelência em Providence no âmbito das celebrações do Dia de Portugal.

Além disto Verónica Correia integra o Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana, fotografado durante a atuação no arraial das festa de São João.

# Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth o reviver das festas mais típicas na diáspora

## As festas acontecem a 18, 19 e 20 de agosto

• Texto e fotos de Augusto Pessoa

Vão ter lugar a 18, 19 e 20 de agosto, no Campo do Tio Mateus em Rehoboth as mais típicas festas do Espírito Santo pela diáspora.

Ali mantém-se aquela secular tradição e ao mesmo tempo o orgulho de mostrar além recinto de festas que o Espírito Santo do Campo do Tio Mateus continua a manter o entusiasmo dos seus fundadores. Este ano mantém a presidência de Steven Costa.

A mudança da coroa é a primeira experiência que o visitante tem, quando se começa a ouvir a banda entre o frondoso arvoredo que ladeia a estrada, dando semelhanças a uma freguesia açoriana.

Aos pouco surge a bandeira, a coroa, o mordomo e a banda, ao mesmo tempo que o braseiro acolhe os espetos com a saborosa carne que após o tempo indicado salta para o prato para ser saboreada pelos apreciadores.



**Steven Costa, presidente da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth.**

A banda perfila junto ao império, fazendo ouvir o hino do Espírito Santo.

Após a recolha da coroa o banda dá concerto ladeada por largas centenas de pessoas que vão arranjando lugar ou sob uma enorme área coberta, não vá a chuva fazer a sua aparição ou então espalhadas pelo largo recinto da festa onde são colocados bancos corridos.

Ao lado do braseiro, onde se prepara a deliciosa carne de espeto, vão alourando os frangos no churrasco, que lança no ar o seu cheiro característico.

Do lado contrário os pavilhões servem desde a sanduiches de caçoila às favas e um pouco mais ao lado vão-se enchendo os copos de cerveja.

E sob os acordes da banda em concerto as pessoas vão chegando, e noite fora vão tendo oportunidade de confraternizar com amigos e familiares.

Pela manhã de domingo realiza-se a procissão da igreja do Monte Carmo na estrada 44 para o campo do Tio Mateus.

Após a procissão servem-se as tradicionais sopas do Espírito Santo.

David Quadros, que tem sido ao longo dos tempos um dos principais elementos junto da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth, tem desenvolvido um trabalho meritório dado a sua longa experiência.

A sua fé e dedicação à Terceira Pessoa da Santíssima Trindade não se limita ao tipicismo daquelas festas, mas estende-se a festividades semelhantes junto do Phillip Street Hall, organização centenária com sede em East Providence. Podemos vê-lo anualmente nas festas do Centro Cultural de Santa Maria, que não deixam de retribuir com a sua presença na procissão do passado domingo.

“Este entusiasmo em redor da irmandade teve início em 1924 no Campo do Tio Mateus, açoriano que aportou a estas paragens e se dedicou à agricultura, mais especificamente à cultura e venda de vegetais. Durante os meses



duros de inverno, bem piores que nos dias de hoje e com menor comunidade, lançou-se a ideia de fazer uma festa ao Espírito Santo. A data escolhida foi 15 de agosto, data da festa da Mãe de Deus na vila da Povoação. A primeira surge com a finalidade de reunir os amigos e conterrâneos radicados por estas paragens”, começou por dizer ao PT David Quadros, um dos ativos elementos que teimam em manter bem viva aquela tradição.

“Os naturais da Povoação, ilha de São Miguel, em grande número aqui radicados, optaram por dar início à festa que ficou conhecida como a Festa do Tio Mateus”, acrescenta David Quadros, que tem sido o coordenador das festividades ao longo dos anos.

“Convém sublinhar que a festa teve a sua realização por sete anos na propriedade daquele povoacense. Não era exatamente onde hoje se realiza mas a pouca distância dali, na Pine Street.

Em 1931 ou 32 foi construída uma escola em frente aos terrenos do tio Mateus, razão pelo qual obrigou à mudança para as atuais instalações.

Em 1937, após a aquisição destes terrenos, teve início a Irmandade do Divino Espírito Santo do Campo do Tio Mateus”, acrescenta David Qua-

ros, um dos elementos comunitários que chamam a si a responsabilidade de manter vivos os costumes e tradições das regiões de Portugal.

Não deixa de ser curioso uma organização como o Campo do Tio Mateus ter um património avaliado em 1 milhão de dólares. Não deve nada a ninguém, consegue manter vivo um tipicismo ímpar no meio de uma zona em que ainda se vê o milho a crescer e vacas a pastar.

O pavilhão foi alvo de

remodelações tornando-o ainda mais acolhedor para o encontro dos membros que pagam \$10 anuais e totalizam cerca de 167, na sua maioria ativos.

A procissão desce pela Estrada 44 (fechada ao tráfego) para o campo do Tio Mateus constituída pelas domingas e irmandades vizinhas e entre as quais a do Império Mariense de East Providence. As sopas do divino completam a tradição e as arrematações mais uns cobres para os cofres da Irmandade.



### VENDE-SE

Agência de viagens bem localizada servindo Rhode Island Massachusetts, Connecticut e além fronteiras, bem inserida e aceite, sobretudo na comunidade portuguesa. Trespasa-se por motivo de reforma.

Interessados devem contactar

**João Sousa**

**401-413-4027**



# TRADICIONAL FESTA DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DO CAMPO DO TIO MATEUS

**43 Broad Street, Rehoboth, MA  
(Estrada 44)**

**18, 19 e 20 de Agosto**

*Venha festejar connosco numa das mais típicas  
festas do Espírito Santo da comunidade lusa  
da Nova Inglaterra!*



## Sexta-feira, 18 de Agosto

6:00 PM - Meia Noite

- Abertura das barracas servindo todos os pratos da cozinha tradicional portuguesa
- Entretenimento com **MARC DENNIS e banda!**



## Sábado, 19 de Agosto

6:00 PM - Meia Noite

6:00 PM - Mudança da coroa do Divino Espírito Santo para o clube a partir da Pine Street, acompanhada pela Banda Nova Aliança de Pawtucket.

- Após a chegada ao salão será rezado o terço.
- Segue-se abertura das barracas servindo todos os pratos típicos da nossa cozinha

7:30 PM - Arrematação de gado

- Entretenimento com **Luís Neves e banda!**

## Domingo, 20 de Agosto

10:30 AM - Missa de Coroação na igreja de Nossa Senhora do Carmo, Estrada 44, em Seekonk, MA. Missa em memória de todos os membros falecidos da irmandade.

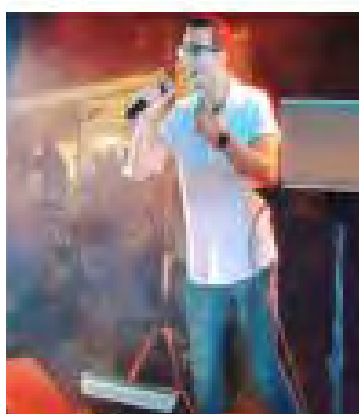
Segue-se procissão para a Irmandade do Campo do Tio Mateus acompanhada pela Banda Nova Aliança, Pawtucket e Banda Recreativa Portuguesa, de Peabody, MA.

Após a procissão serão servidas as comidas típicas portuguesas

3:00 PM - Arrematação de gado. Agradecemos a todos os que puderam participar!

Entretenimento **DJ Underground e Luís Pacheco**

8:30 PM - Sorteio das Domingas e mordomo para 2024



# Igreja de Nossa senhora do Rosário em Providence em festa este fim de semana

## Um reduto histórico com 137 anos de existência constituindo a igreja, ativa, mais antiga nos EUA

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Só por si um relevante reduto histórica da comunidade portuguesa nos EUA. Ergue-se naquele, geograficamente pequeno estado americano de Rhode Island, mas de grandiosidade infinda da presença portuguesa na maior nação do mundo.

Mas não está só. Está rodeada de um conjunto de pilares históricos, que dignificam a nossa presença nos EUA.

Tem sido o nosso trabalho junto do Portuguese Times. Projetar e preservar.

Nas proximidades da igreja foi descerrada a placa PORTUGAL PARKWAY. Mas podemos acrescentar que as placas toponímicas do bairro do Fox Point, onde se ergue a igreja, tiveram as cores da bandeira portuguesa.

E em toda aquela vizinhança histórica temos a

PEDROSO WAY, honrando a “instituição” de 103 anos, Manuel Pedroso.

- A igreja de Nossa Senhora do Rosário é erguida em Providence a 18 de Fevereiro de 1886 (soma 125 anos). O padre António Freitas pastor na igreja de São João Baptista em New Bedford deslocava-se a Providence semanalmente para rezar missa aos portugueses.

- Fundada a paróquia em 1886 o padre António Serpa natural do Pico foi o primeiro pároco residente, tendo sido dado início à construção da igreja anos mais tarde tendo sido completada em 1906.

- Em 1918 o Padre Serpa é substituído após a sua morte pelo padre António Rebelo natural

de norte de Portugal e que se encontrou à frente dos destinos da igreja até 1965.

- O Padre Luís Diogo natural de São Miguel e que mais tarde passaria a chefiar a igreja de Santa Isabel em Bristol foi o sacerdote na Nossa Senhora do Rosário até 1972.

- Estávamos prestes a conhecer outro activo e bom pastor que ali festejou os 50 anos de sacerdócio. O Padre António Paiva nascido em São Miguel sucedeu ao Padre Luís Diogo dando seguimento a uma das obras religiosas mais dignas nos meios lusos dos EUA.

O padre António Paiva completou o seminário em Baltimore, tendo sido ordenado sacerdote em 1949 tendo dado início às funções sacerdotais na igreja de Santo António em Pawtucket onde



se manteve por 15 anos. Passou pelas igrejas de São Francisco Xavier em East Providence e Santo António em West Warwick.

O Padre Reinaldo Cardoso missionário em Timor e natural do Faial da Terra é colocado como ajudante do padre António Paiva na igreja de Nossa Senhora do Rosário.

- Com a implantação da República em Portugal muitas ordens religiosas são afastadas e faz com que as irmãs de Santa Doroteia se viessem estabelecer na igreja de Nossa Senhora do Rosário onde ainda hoje se encontram.

- Em 1942 a igreja foi incendiada mas numa demonstração de fé e união no período de 18 meses a igreja é reconstruída interiormente mantendo

a mesma traça exterior. Perderam-se no entanto os vitrais mais ricos que os actuais. As talhas douradas do seu interior contribuem para que a igreja de Nossa Senhora do Rosário de Providence seja uma das mais bonitas do “mundo” português nos EUA.

As festas em honra da

padroeira e Senhor Santo Cristo dos Milagres fazem movimentar milhares de pessoas no fim de semana festivo.

(Fotos referentes a edições anteriores da festa da paróquia de Nossa Senhora do Rosário em Providence).



# Cerimónias de abertura da 107ª festa madeirense do Santíssimo Sacramento em New Bedford

## Entidades políticas municipais e estaduais enaltecem o contributo dos madeirenses para o desenvolvimento da cidade, do estado e do país

Texto e fotos: **Francisco Resendes**

Como habitualmente todos os anos, as cerimónias de abertura da festa madeirense do Santíssimo Sacramento em New Bedford, realizaram-se na quinta-feira, por volta das 5:30 da tarde, com a presença de todos os “festeiros”, presididos este ano por James Gouveia, membros do Clube Madeirense do SS. Sacramento, do mayor da cidade, Jonathan Mitchell, da vice-governadora do estado de MA, Kim Driscoll, do congressista de MA, Bill Keating, do senador Michael Rodrigues e deputado estadual Tony Cabral, diversos membros do Conselho Municipal de New Bedford, do cônsul de Portugal em New Bedford, Rogério Lopes e ainda do convidado de honra às festas, vindo da Madeira, Pedro Ramos, secretário da Saúde e Proteção Civil do Governo Regional da Madeira.

Steve Duarte, mestre de cerimónias, começou por dar as boas vindas aos presentes e após agradecer a presença das diversas entidades, foram interpretados os hinos da Região Autónoma da Madeira, de Portugal e dos EUA, ao mesmo tempo que subiam

nos respetivos mastros as bandeiras da região e dos respetivos países. O mayor de New Bedford, Jonathan Mitchell, foi o primeiro a dirigir-se aos presentes, afirmando que toda a cidade está em festa, ao mesmo tempo que reconheceu o enorme contributo dos madeirenses para o desenvolvimento da cidade baleeira tendo também enaltecido o trabalho árduo de toda a comissão organizadora para o sucesso do evento.

Kim Driscoll, vice-governadora de Massachusetts, reforçou a ideia de que este estado é muito rico na sua diversidade cul-



**Jonathan Mitchell, mayor de New Bedford, quando se dirigia aos presentes na cerimónia de abertura da 107ª Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento na passada quinta-feira.**



**Pedro Ramos, secretário da Saúde e Proteção Civil do governo madeirense, no momento do içar da bandeira da Região Autónoma da Madeira. Na foto abaixo, Kim Driscoll, vice-governadora do estado de MA, dirigindo-se aos presentes na cerimónia de abertura.**



**Os “festeiros” dirigindo-se ao Campo Madeirense.**

tural e étnica e esta festa é disso um exemplo: “Sou filha de imigrantes vindos de Trinidad e Tobago e, tal como os madeirenses, não esquecemos onde viemos e partilhamos a nossa cultura com outros grupos étnicos e isso é muito positivo para o nosso estado... Hoje todos nós somos portugueses”, concluiu a vice-governadora de Massachusetts.

Por sua vez Bill Keating, congressista representando o 9º Distrito Congressional de Massachusetts desde 2013, teceu igualmente palavras de elogio para a ação dos madeirenses na preservação dos seus costumes e tradições e consequente contributo para o enriquecimento cultural na sociedade de acolhimento, tendo ainda referido os valores familiares e sentido comunitário demonstrado em diversos sinais da presença madeirense em New Bedford.

O cônsul de Portugal em New Bedford, Rogério Lopes, dirigiu também algumas palavras sublinhando o papel preponderante da comunidade madeirense na sua afirmação cultural e exemplo de integração



neste grande país, os EUA.

Pedro Ramos, secretário da Saúde e Proteção Civil do Governo Regional da Madeira, na sua intervenção, afirmou trazer uma mensagem do presidente do GRM, Miguel Albuquerque:

“Trago uma mensagem do nosso presidente e que se resume a três palavras: abraçar, agradecer e incentivar. Isto significa que quando nos encontramos todos, precisamos dos abraços e é isso o que fazemos quando estamos com familiares e amigos e a segunda palavra, agradecer por tudo o que têm feito ao longo de mais de 100 anos na preservação das suas tradições reforçando assim a sua identidade cultural”, referiu Pedro Ramos, que evocou a memória dos quatro fundadores da festa: Manuel Santana Duarte,

Manuel Gomes Sebastião, Manuel Agrela Coutinho e Manuel Agrela.

“Nesta festa celebramos a nossa alma, a nossa tradição, os nossos costumes, gastronomia, etc.. e tudo o que vem da Madeira e a mensagem é que continuem a celebrar a nossa cultura com o mesmo entusiasmo e pujança como o têm demonstrado ao longo de mais de um século”, concluiu o secretário regional da Saúde e Proteção Civil.

James Gouveia, atual presidente da festa do SS. Sacramento, agradeceu a toda a sua comissão organizadora o árduo trabalho para o sucesso da festa, e Tim Rodrigues, presidente do Clube Madeirense do SS. Sacramento, concluiu o cerimonial convidando todos a participarem na festa.



### Now Hiring Part Time Field Interviewer

Do you have experience as a canvasser? Are you comfortable going door-to-door? The University of Michigan is looking for candidates in your area to work on the project: **Health and Retirement Study (HRS)**.

For more than 20 years, the HRS has been a leading source for information on the health and economic circumstances of adults over age 50 in the United States. Field Interviewers will travel to a variety of neighborhoods to screen households for eligibility and complete an in-person interview.

- ✓ Project Schedule: November through July 2024
- ✓ Hourly wage: **\$24.50 / hour – New Bedford, MA**
- ✓ **\$700 in bonuses** (\$400 after your first production interview and \$300 after three months of successful production work)
- ✓ Mileage reimbursement for all business travel

#### Ideal candidates for this Field Interviewer position will:

- Be available to **work a minimum of 25 hours** per week
- Be able to work weekdays, evenings, Saturdays, and Sundays
- Be fluent in **English and Spanish** (read, write, and speak)
  - (only in areas where bilingual is required)
- Able to attend training in Michigan mid to late October

#### For more information contact:

The Interviewer Recruitment Team  
[interviewer\\_recruitment\\_team@umich.edu](mailto:interviewer_recruitment_team@umich.edu)  
 800-321-7104 extension #4

Visit [wwwIndeed.com](http://wwwIndeed.com) and search for “Field Interviewer” and enter your zip code

# Festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford o reviver de uma tradição entre folclore e gastronomia madeirense

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A cidade baleeira movimentou-se no passado fim de semana ao som do folclore, bandas de música e a típica gastronomia madeirense para celebrar a 107.ª edição da festa do Santíssimo Sacramento.

Os mais diversos grupos em representação das mais variadas organizações atraíram à Acushnet Avenue a habitual multidão que aplaude o trabalho de uma organização que leva um ano a colocar na rua a parada comemorativa.

O folclore, pelo seu colorido, movimento e interpretação viva, de uma juventude de segunda a terceira geração continua a ser uma das principais atrações da parada. Desde o rancho folclórico do Recordações de Portugal, New Bedford; rancho de Nossa Senhora de Fátima



Um brinde com o afamado vinho da Madeira



O deputado estadual de Massachusetts, Tony Cabral, com a filha na parada de domingo em New Bedford.



O típico carro alegórico, o SS Brinquinho, durante a parada da festa do SS. Sacramento do passado domingo em New Bedford.

ma de Cumberland, com o grupo Gaitas da Minha Terra; rancho Social Português, Paw-

tucket, culminando com o rancho do Clube Minho de Peabody, criou-

nossa terra em terras dos EUA. E aqui numa gran-

(Continua na página 17)



O SS Brinquinho com jovens com trajes típicos.



O rancho de Soajo, Alto Minho, que veio de Peabody, MA.

**Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford**

DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK  
SHEET METAL FABRICATING  
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS



**HORÁCIO TAVARES**  
Proprietário

Saudamos a comunidade madeirense pelo êxito da 107ª Festa do SS. Sacramento!

# HORACIO'S

WE MADE THAT.



64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745  
508-985-9940 • 508-990-9112

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL WELDING SERVICE**  
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK  
MACHINE SHOP SERVICE

# 75° Aniversário

# FESTA 2023

Our Lady of Fátima

31 de Agosto a  
4 de Setembro

438 Winsor St Ludlow, MA 10156

Quinta-feira, 31 de Agosto  
Abre das 17h às 23h - **ADMISSÃO \$3.00**

Filhos disponíveis

18h00  
Kingdom of Jones  
Kitchen Jam  
**Trailer Trash**



Sexta-feira, 1 de Setembro  
Abre das 17h às 24h - **ADMISSÃO \$3.00**



19h00  
Eagles Experience  
21h30

**Live and Let Die**  
Music of Paul McCartney ft. Tony Kishman

Sábado, 2 de Setembro  
Abre das 12h às 24h - **ADMISSÃO \$3.00**

Promoção dos Carrosséis - 12h00 às 16h00  
Preço unico, voltas ilimitadas



Missa - 16h00

Museu - 17h00 às 19h00



19h00  
**The Great Escape**

21h00  
Fogo de artifício



21h30  
**Rodrigo Leal**  
canta tributo a Roberto Leal

Domingo, 3 de Setembro  
Abre das 7h às 12h - **ADMISSÃO GRÁTIS**

Missa na Capela superior to Santuário - 11h00

Almoço estilo buffet, Salão da Igreja - abre às 11h45  
servido por *AS good AS it gets*

Museu - 13h00 às 15h00

Ranchos & Marchas de Lisboa - 15h00



**Missa ao ar livre - 18h30**

Presidido por  
Cardinal Seán P. O'Malley O.F.M. Cap. GCIH

Concelebrante



Fr. Michael Hiene O.F.M. Conv.  
Ministro Provincial da Ordem dos  
Frades Menores Conventuais

Seguido por

Procissão de velas



**Starlight** 21h00

Segunda-feira, 4 de Setembro  
Abre das 12h às 20h - **ADMISSÃO GRÁTIS**

Promoção dos Carrosséis - 12h00 às 16h00  
Preço unico, voltas ilimitadas



Sorteio Anual da FESTA - 17h30

**DJ Dave Costa**



The official hardware  
store of Festa

Festa Runs on



The official bank of Festa

# FESTA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO E SANTO CRISTO



**IGREJA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO**

21 Traverse Street

Providence, RI

**11, 12 e 13 de Agosto**  
Sexta, Sábado e Domingo



## SEXTA-FEIRA, 11 DE AGOSTO

7:00 PM - Missa concelebrada em honra de Nossa Senhora de Fátima

- Procissão de velas e Bênção do Santíssimo Sacramento

9:00 PM - Atuação de ARLINDO ANDRADE e sua banda até à meia-noite

## SÁBADO, 12 DE AGOSTO

5:00 PM - Missa em honra do Senhor Santo Cristo

6:15 PM - Procissão com a imagem do Senhor Santo Cristo concluindo com a Bênção do Santíssimo Sacramento

7:30 PM - As Gaitas da Nossa Terra

9:00 PM - Atuação de JOEY MEDEIROS até à meia-noite



## DOMINGO, 13 DE AGOSTO

11:30 AM - Missa Solene da festa

2:00 PM - Procissão acompanhada pelas bandas de Nossa Senhora do Rosário, de Providence, do Clube Juventude Lusitana, Cumberland, e do Senhor da Pedra, de New Bedford, terminando com a Bênção do Santíssimo Sacramento.

5:00 PM - Exibição do grupo folclórico Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.

6:00 PM - Arrematações

8:00 PM - Atuação de LUÍS PACHECO

10:00 PM - Sorteio da rifa

**A COMUNIDADE É CONVIDA A TOMAR PARTE NOS TRÊS DIAS DE FESTA!**

**Durante os três dias de festa haverá as tradicionais comidas ao bom gosto português:**

- Caçoila • Frango no Churrasco • Carne de Espeto
- Bifanas • Chouriço Assado
- Sardinhas ... e as deliciosas malassadas!



# FRIAS FAMILY FOUNDATION

## III TORNEIO DE GOLFE

Quinta-feira, 07 de Setembro, 2023 • 9 AM - 5:00 PM

*Angariação de fundos para diversas causas sociais e humanitárias*



**Para inscrições  
contacte Lizett Frias  
Lizett@s-f-concrete.com  
978-562-3495**



202 Brigham Street  
Northborough, MA 01532  
Phone: (508) 393-2444



*Um êxito  
que teima  
em se  
repetir  
anualmente*



166 Central St., P.O. Box 427, Hudson, MA 01749  
**(978) 562-3495**



# Folclore e bandas portuguesas na parada da festa madeirense do Santíssimo Sacramento em New Bedford



A representação do Centro Luso Americano, de New Bedford.



Na foto acima, a Banda Senhora Conceição Mosteirense, Fall River. Na foto abaixo, uma representação da Azorean Maritime Heritage Society.



O grupo Gaitas da Nossa Terra marcou presença na parada madeirense do passado domingo em New Bedford.



O Príncipe Henrique, na parada.



Mário Almeida, presidente da Banda do Senhor da Pedra, New Bedford, na parada de domingo.



Duas jovens do rancho folclórico Recordações de Portugal, de New Bedford.



Alguns dos jovens contemplados com a bolsa de estudos da festa madeirense do Santíssimo Sacramento em New Bedford.



# Parada da festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford

(Continuação da página 12)

de chega à parada do Santíssimo Sacramento em New Bedford.

Por sua vez, a Banda do Senhor da Pedra, New Bedford e a Banda de Nossa Senhora da Conceição Mosteirense, de Fall River, constituiram o reviver de uma manifestação musical, que já só existe na nossa comunidade. Já só há bandas filarmónicas portuguesas.

Uma festa que prima pela integração da comunidade portuguesa e que ao longo dos anos vem contando com a presença de entidades madeirenses.

Este ano esteve em New Bedford, Pedro Miguel Câmara Ramos, secretário regional da Saúde e Proteção Civil do Governo Regional da Madeira.

(Mais fotos na página 19)



O rancho folclórico de Soajo, Alto Minho, veio de Peabody, MA, para dar cor, alegria e tradição à parada da 107ª festa madeirense do Santíssimo Sacramento no passado domingo em New Bedford.



De pequenino se torce o pepino



O rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland, RI, foi mais uma presença portuguesa na parada madeirense em New Bedford.



Leonel Teixeira e esposa durante a parada madeirense em New Bedford.



O rancho folclórico do Clube Social Português, de Pawtucket, é já uma presença habitual na parada madeirense do Santíssimo Sacramento em New Bedford.



Rancho Recordações de Portugal, New Bedford.

# “A nossa presença aqui é um sinal de reconhecimento de tudo aquilo que a comunidade madeirense de New Bedford e do estado de Massachusetts tem feito ao longo de mais de 100 anos”

- Pedro Ramos, secretário da Saúde e Proteção Civil do Governo Regional da Madeira ao PT

• **Entrevista: Francisco Resendes**

Pedro Miguel Câmara Ramos, secretário de Saúde e da Proteção Civil do Governo Regional da Madeira, cargo que assume desde outubro de 2019, marcou presença pela segunda vez, na qualidade de membro do governo, na festa do Santíssimo Sacramento, em New Bedford. Na cerimónia de abertura desta 107ª edição desta grande festa madeirense, na passada quinta-feira, reconheceu e elogiou o trabalho da comunidade na preservação da sua identidade cultural e pelo contributo dado à sociedade de acolhimento. Médico cirurgião no Hospital Dr. Nélio Mendonça, ao longo da sua carreira clínica adquiriu competência na área da Medicina de Emergência e do Trauma, tendo desenvolvido intensa atividade formativa a nível regional, nacional e internacional.

Em entrevista ao Portuguese Times, para além de sublinhar o papel fundamental dos madeirenses na diáspora no desenvolvimento da terra de origem, revelou tudo o que tem sido feito na área da saúde e proteção civil e uma política de cooperação entre os governos regionais da Madeira e Açores.

“É uma honra estar novamente aqui na festa do Santíssimo Sacramento, pela terceira vez, a primeira vez em 1991 por razões familiares e depois em 2018 em representação do Governo Regional da Madeira e agora também em representação do governo. Devo dizer que a nossa presença aqui é um sinal de reconhecimento por tudo aquilo que a comunidade madeirense, nesta cidade de New Bedford e neste estado de Massachusetts tem feito ao longo de mais de 100 anos. Esta festa teve origem na Calheta, mais precisamente no estreito da Calheta, da qual eram oriundos três dos Manuéis e o quarto Manuel oriundo dos Prazeres, e a nossa presença aqui é apenas para demonstrar que esta festa é a maior festa da comunidade madeirense no mundo inteiro e a mensagem que trouxe por parte do Governo Regional da Madeira tem três palavras: em primeiro lugar abraçar que é o que nós fazemos quando reencontramos a família, a segunda palavra é agradecer reconhecendo tudo aquilo que tem sido feito todo o contributo dado e a terceira palavra é exatamente continuar a incentivar, continuar a apoiar esta iniciativa e onde existe um madeirense existe rigor, responsabilidade, trabalho e valores e é isso que estamos a transmitir para o mundo inteiro. A Madeira é uma pequena ilha do Atlântico mas é uma ilha que está a evoluir após a pandemia, com uma economia forte, numa posição geoestratégica importante no Oceano Atlântico e naturalmente aquilo que queremos transmitir aos nossos imigrantes é que podem investir na Madeira, podem voltar para a Madeira, e é essa a nossa aposta para as próximas gerações e um sinal mais forte e mais representativo desta força, desta robustez encontra-se na nossa diáspora”, começou por afirmar ao Portuguese Times Pedro Ramos, abordando em seguida o tema da saúde, um setor que a nível nacional tem gerado controvérsia, por razões de diversa ordem, designadamente nas dificuldades de recrutamento médico, renovação de equipamento, formação de médicos e até mesmo a degradação do serviço nacional de saúde e a falta de capacidade de resposta do governo. Pedro Ramos salientou que na Madeira a situação é diferente, mercê de uma política e visão diferentes relativamente a Lisboa:

“Estamos a funcionar de maneira diferente do que se tem registado em Lisboa. Não se designa por serviço regional de saúde mas sim por Sistema de Saúde do Atlântico, precisamente pelo patamar de excelência que atingimos em várias áreas na saúde e na proteção civil. Não temos tido os problemas do serviço nacional de saúde porque tivemos uma atitude essencial que foi respeitar os profissionais. Existem quatro eixos que sustentam o desenvolvimento da Madeira no período pós-pandemia e que fazem parte do plano do desenvolvimento económico e social e nesses quatro eixos o primeiro é: capacitação e valorização dos profissionais de saúde; o segundo é



**“... O novo intercâmbio que se está a criar leva-nos a chegar à conclusão de que temos de pensar num sistema de saúde do Atlântico para todos: não apenas para 250 mil habitantes mas para 3 milhões: que visam a Madeira, Açores, Canárias e Cabo Verde...”**

melhoria da acessibilidade do diagnóstico ao tratamento; o terceiro é a nossa adaptação às novas tecnologias, à inteligência artificial, ao 5G, que vão ter naturalmente um grande impacto na saúde. Repare que a pandemia ensinou-nos que não precisamos de ter consultas presenciais e poderemos fazer consultas à distância, com a mesma segurança e a mesma qualidade e finalmente a importância que o cidadão tem para desenvolver e contribuir para a sua saúde continuando a seguir as recomendações para a saúde da comunidade onde está inserido e ao fim e ao cabo para a saúde do nosso planeta, e o objetivo da Madeira para o futuro é continuar a responder a todas estas alterações climáticas que estão a acontecer, acompanhar todo o desenvolvimento tecnológico que neste momento está a acontecer em todo o mundo e a Madeira não pode ficar para trás, essencialmente sob o ponto de vista clínico assegurar a cobertura a 100 por cento a todos os cidadãos, manter a operacionalização e a diferenciação dos cuidados hospitalares. Nós neste momento operamos os doentes cardíacos dos Açores, dos casos de AVCs nos Açores, mas isto não quer dizer que os Açores dependem totalmente de nós, também precisamos dos Açores: precisamos de mais pessoal especializado na área da radiologia, etc. e este novo intercâmbio que se está a criar no Atlântico leva-nos a chegar à conclusão de que temos de pensar num sistema de saúde do Atlântico para todos: não apenas para 250 mil habitantes mas para 3 milhões: que visam a Madeira, Açores, Canárias e Cabo Verde. E portanto é com este pensamento no futuro, para as próximas gerações e sempre na procura de melhor qualidade para toda a gente, não apenas no papel mas sim no terreno e tem que atingir toda a gente”.

No final da entrevista ao PT, Pedro Ramos fez questão de deixar uma mensagem à comunidade madeirense aqui radicada:

“A mensagem para os madeirenses em geral é esta de que é para nós um orgulho constatar tudo aquilo que as comunidades madeirenses em geral têm realizado e pelo contributo para as suas sociedades de acolhimento... Um sinal de cidadania, de filantropia é o caso concreto da atribuição de 50 bolsas de estudo do Santíssimo Sacramento a igual número de estudantes que vão prosseguir os seus estudos em universidades e isto é sinal de que estamos interessados nas próximas gerações e dizer a todos os madeirenses espalhados pelo mundo que temos orgulho em todos vós”.



**“... A Madeira é uma pequena ilha do Atlântico mas está a evoluir após a pandemia, com uma economia forte, numa posição geoestratégica importante no Oceano Atlântico e naturalmente aquilo que queremos transmitir aos nossos imigrantes é que podem investir na Madeira, podem voltar para a Madeira, e é essa a nossa aposta para as próximas gerações...”**

**PRECISION**  
Window & Kitchen

1111 Acushnet Ave., New Bedford, MA  
Tels. 508-990-3576

- Estimativas grátis -



**Somos a maior firma no negócio de janelas e uma das maiores em cozinhas no SouthCoast!**

**O proprietário José Pereira e seus filhos Ryan e Nick aguardam a sua visita!**

- Telhados/“Roofs”
- Revestimento a vinyl
- Remodelações em quartos de banho



*A satisfação do cliente é a nossa prioridade*

Negociamos com as mais famosas marcas e produtos do mercado em janelas, portas e cozinhas!

www.precisionwindowandkitchen.com

## Jornada Mundial da Juventude - Lisboa 2023

# Papa pede aos jovens que não tenham medo

O Papa Francisco pediu, domingo, aos jovens que não tenham medo, frase que repetiu por diversas vezes, dizendo-lhes que são presente e futuro.

“Não tenham medo”, afirmou Francisco, em espanhol, na missa de encerramento da Jornada Mundial da Juventude (JMJ), no Parque Tejo, em Lisboa.

A missa foi concelebrada por 30 cardeais, 700 bispos e 10 mil sacerdotes.

Francisco reconheceu que os jovens “cultivam grandes sonhos”, mas “muitas vezes ficam com receio e pensam que não vão ser capazes”. “Todos vós quereis mudar o mundo e quereis mudar pela justiça e pela paz”, continuou, destacando que os jovens “são presente e futuro”.

Aos milhares de jovens, insistiu que “não temam, não tenham medo”, e pediu-lhes para se animarem, tendo recebido uma salva de palmas.

Antes, Francisco disse que os jovens precisam de luz, que seja esperança, face a tanta escuridão que assalta a vida e face a tantas “derrotas quotidianas”.

“Ele [Jesus] é luz que não se apaga, que brilha ainda de noite, que ilumina o nosso olhar, o nosso coração, a nossa mente, a nossa vontade de fazer qualquer coisa na vida”, disse.

Francisco pediu ainda aos presentes que não se enganem, “vão ser luz quando fizerem atos de amor para fora”, porque se o fizerem para dentro “aí a luz apaga-se”.

Alertou ainda as centenas de milhares de pessoas, sobretudo jovens, para terem cuidado com “os egoísmos disfarçados de amor”.

Cerca de um milhão e meio de pessoas estiveram no Parque Tejo, na missa de encerramento JMJ, presidida pelo Papa Francisco, anunciou a sala de imprensa da Santa Sé. “As autoridades locais confirmaram a presença de cerca de um milhão e 500 mil pessoas no Parque Tejo para a Santa Missa”, divulgou a Santa Sé.

Este é o mesmo número de pessoas que participaram na vigília, no sábado à noite, também no Parque Tejo, de acordo com as autoridades.

### Papa diz ter sonho da paz e lembrou guerra na Ucrânia

O Papa Francisco disse ainda, no domingo, ter o sonho da paz e lembrou os



Papa Francisco recebe um cálice do Cardeal Patriarca de Lisboa, Manuel Clemente, durante a missa de domingo celebrada no Parque Tejo, em Lisboa.

Foto: Miguel A. Lopes/Lusa/POOL



Papa Francisco no meio de peregrinos no Santuário de Nossa Senhora de Fátima, dia 05 de agosto.

Foto: Paulo Novais/Lusa/POOL

jovens que não puderam participar na JMJ, em Lisboa, devido a conflitos, assumindo “grande dor” pela Ucrânia.

“Em particular, acompanhemos com o pensamento e a oração aqueles que não puderam vir por causa de conflitos e de guerras. E são tantos por esse mundo fora. Pensando neste continente, sinto grande dor pela querida Ucrânia, que continua a sofrer muito”, afirmou Francisco, no final da oração do Angelus, no Parque Tejo.

Assumindo-se como idoso – o Papa tem 86 anos – partilhou com os presentes o seu “sonho da paz, o sonho de jovens que rezam pela paz, vivem em paz e constroem um futuro de paz”. “Através da oração do Angelus, coloquemos nas mãos de Maria, Rainha da Paz, o futuro da humanidade. E ao voltardes para casa continuai, por favor, a rezar pela paz”, pediu, agradecendo aos avós que “transmitiram a fé, o horizonte de uma vida” e que são as raízes

Para Francisco, os jovens são “um símbolo de

paz para o mundo, um testemunho de como as diversas nacionalidades, as línguas e as histórias podem unir em lugar de dividir”, a “esperança para um mundo diferente”.

“Obrigado e sigam em frente”, acrescentou.

### Papa diz que só é lícito olhar alguém de cima para baixo para ajudar a levantar-se

O Papa Francisco disse sábado que a alegria é missionária, é para os outros, e que a única situação em que é lícito olhar de cima para baixo para uma pessoa é para a ajudar a levantar-se.

Na sua intervenção na vigília, o Papa alertou que “a única situação em que é lícito olhar uma pessoa de cima para baixo é para ajudá-la a levantar-se”.

O líder da Igreja Católica perguntou aos presentes se, quando uma pessoa cai na vida ou tem um fracasso, isso significa que já deixou de existir, arrancando um forte “não!”.

Perguntando-lhes o que



Jovens peregrinos fotografados antes da Vigília da JMJ, sábado à noite, no Parque Tejo, Lisboa.

Foto: José Sena Goulão/Lusa/POOL



Presidente da República Marcelo Rebelo de Sousa, a Primeiro Ministro António Costa, Ministra de Estado dos Assuntos Parlamentares Ana Catarina Mendes e Presidente da autarquia de Lisboa Carlos Moedas, entre outros, marcaram presença na missa de domingo, no Parque Tejo.

Foto: António Cotrim/Lusa/POOL



Via Sacra, com a presença do Papa Francisco, levada a cabo no Parque Eduardo VII em Lisboa.

Foto: Andre Koters/Lusa/POOL

é preciso fazer, respondeu com eles: “Levantar-se”.

Francisco questionou depois o que fazer quando se está perante um amigo caído, respondendo “levantá-lo”. “Quando temos de levantar ou ajudar uma pessoa a levantar-se, olhamos de cima para baixo. O único momento em que é lícito olhar uma pessoa de cima para baixo é para ajudá-la a levantar-se”, destacou, criticando quem olha “por cima do ombro, de cima para baixo”.

A JMJ, o maior evento da Igreja Católica, começou na terça-feira, dia 01, e terminou domingo. Pela primeira vez, realizou-se na capital portuguesa.

A capital da Coreia do Sul, Seul, é a próxima cidade a receber a JMJ.



O Padre Mariano acompanhado por uma Irmã e jovens da paróquia de Santo António de Padua de New Bedford também marcaram presença na JMJ em Lisboa.

Foto: Facebook

## Rabo de Peixe é tema de exposição de fotógrafo de celebridades no Canadá

A vila de Rabo de Peixe, em São Miguel (Açores), está a ser retratada numa exposição de fotografias de 1940 e 1991, do fotógrafo de celebridades George Pimentel.

“Em 1991, quando estava a estudar fotografia na Universidade de Ryerson (agora Universidade Metropolitana de Toronto), elaborei um projeto da minha tese, para explorar as minhas raízes e mergulhar na cultura da terra natal dos meus pais, Rabo de Peixe”, começou por dizer o luso-canadiano.

Licenciado em fotografia pela universidade canadiana, George Pimentel explicou que a sua intenção foi de “documentar a vila piscatória de Rabo de Peixe”, um local “culturalmente vibrante” e as suas “personagens locais”, e como os seus pais “viam o mundo”.

Naquela vila ‘pitoresca’, o fotógrafo descobriu “mais do que apenas uma ligação” às suas origens. “Encontrei um sentimento de pertença e um apreço renovado pela vida humilde e trabalhadora que moldou a história da minha família. Foi através desta viagem de autodescoberta, que entendi o verdadeiro significado do legado fotográfico do meu avô”, descreveu.

A paixão de George Pimentel pela fotografia vem de laços familiares, uma atividade iniciada pelo seu avô Laranja na vila de Rabo de Peixe, na década de 1940.

No coração de Rabo de Peixe, o avô de Pimentel, Francisco Custódio, também conhecido por Laranja, em 1940, foi um dos pioneiros da fotografia na localidade, através de uma câmara 5x7 construída pelo próprio. Foi através de placas de vidro, que Laranja capturou momentos com uma ‘precisão meticulosa’, em diversas temáticas, como famílias, cerimónias matrimoniais, militares e até festas populares.

O seu pai, José, ao imigrar para o Canadá, em 1966, deu continuidade a esse trajeto e desde 1971, que o seu ateliê, localizado no Little Portugal de Toronto, continua de portas abertas.

George Pimentel disse que esta era uma oportunidade “quase única” de apresentar esta exposição, incluindo fotografias do seu avô, da década de 40, após testemunhar a degradação das placas de vidro.

A exposição ‘Rabo de Peixe 1940’s & 1991’, está patente até 01 de setembro na galeria Silvershack, localizada no número 1681 da Dundas Street West, em Toronto, aberta de terça-feira a domingo.

Filho de emigrantes de Rabo de Peixe, na ilha açoriana de São Miguel, o luso-canadiano já fotografou estrelas da sétima arte como Robert de Niro, Will Smith, Tom Cruise, Nicole Kidman, Gwyneth Paltrow, Al Pacino, Sean Penn, os músicos Lady Gaga, Sean Penn, entre outras celebridades.

## SATA Azores Airlines vai ter voos diretos do Porto para Toronto Boston e New York

A SATA Azores Airlines vai ter a partir de junho, do próximo ano, voos diretos a partir do Porto para Toronto, Boston e Nova Iorque.

Os voos já estão disponíveis para venda no site da companhia e as novas rotas serão operadas uma vez por semana em equipamento Airbus A321LR.

De acordo com as informações disponíveis os voos entre o Porto e Toronto (Aeroporto Lester B. Pearson) realizam-se a partir de 1 de junho, com descolagem prevista pelas 6h e chegada às 9h35 (hora local), já o voo de regresso descola pelas 11h05 e chega ao Aeroporto Francisco Sá Carneiro pelas 23h50.

A rota Porto – Nova Iorque (Aeroporto JFK) terá início a 6 de junho com partidas às 6h e chegadas às 9h35 (hora local). Os voos de regresso estão agendados para as 11h05 para chegar às 23h35.

Já os voos Porto – Boston (Aeroporto Logan), têm início a 4 de junho com partidas às 6h25 e chegadas às 9h35 (hora local). O voo de regresso descola pelas 11h05 para aterrar no Porto pelas 23h.

Para além da abertura destas três novas rotas, a companhia vai reforçar em 2024 as ligações entre o Porto a Terceira e Ponta Delgada.

A rota Terceira e o Porto passa a ser diária em vez dos atuais 3 voos semanais e a rota Ponta Delgada – Porto passa a contar com dois voos diários durante verão, em vez de serem apenas realizados em agosto e setembro.

## Líder do governo açoriano alerta para “extremismos” que querem “destruir” democracia

O presidente do Governo dos Açores, José Manuel Bolieiro, alertou para os “extremismos” que procuram “destruir” o funcionamento da democracia, defendendo que é preciso “desconfiar” das “ditaduras e dos não democratas”.

“É bom que no mundo da política, não só a interna mas a externa, as democracias se defendam e percam a tendência da ingenuidade, da pluralidade que procura destruir, pelos extremismos, o funcionamento da democracia”, afirmou.

O líder do executivo dos Açores (de coligação PSD/CDS-PP/PPM, que depende dos apoios de Chega, IL e deputado independente) falava, dia 02, na conferência internacional “Novos Desafios de Segurança e Defesa”, na Terceira.

O presidente do Governo Regional defendeu que é preciso “defender as democracias” e “desconfiar



**Democracias são a “melhor referência para a visão da paz, do humanismo e da prosperidade dos povos”, defende Presidente do Governo.**

Foto: © Governo dos Açores | Fotos: JF

dos “não democratas, mesmo aqueles que possam viver em democracia”.

“Devemos nos pautar por princípios e valores e fazer a defesa da democracia enquanto democratas. Não há democracia sem democratas. Não é, em regra, a democracia que faz os democratas. São os democratas que fazem a democracia”, salientou.

Evocando a “dimensão marítima e espacial de Portugal” através dos Açores e da Madeira, José Manuel

Bolieiro enalteceu a relevância geoestratégica do arquipélago açoriano.

Na ocasião, o vice-presidente do Governo Regional, Artur Lima, realçou o “relevante papel geopolítico” da ilha Terceira, onde está localizada a Base das Lajes, que foi um “ponto de referência para a preservação da paz mundial”.

“Acredito que o nosso potencial geoestratégico não se perdeu com o tempo. A centralidade atlântica dos Açores e da Terceira

continua, hoje, a ser um ativo não só para o nosso desenvolvimento regional, mas também para a manutenção da segurança global”, assinalou o número dois do executivo açoriano.

A conferência contou com a participação do ministro dos Assuntos Europeus e da Gestão de Propriedade no Governo da Finlândia, Anders Adlercreutz, e dos professores universitários Vladislav Lanovoy e Miguel Monjardino.

## “Novos Desafios de Segurança e Defesa”

## NATO e União Europeia não vão ser suficientes para proteger Europa no futuro

O especialista em relações internacionais Miguel Monjardino defendeu na dia 02 que a União Europeia (UE) e a NATO não vão ser suficientes para proteger a Europa no futuro, sendo necessário “caminhar para uma arquitetura institucional diferente”.

“Neste momento de transformação, já que falamos tanto da NATO, a arquitetura de segurança, defesa e económica europeia é assente em duas instituições: a União Europeia e a NATO. (...) Do meu ponto de vista, não será suficiente no futuro”, começou por dizer.

E prosseguiu: “Teremos de caminhar para uma arquitetura institucional diferente, mais densa, que no fim de contas ancore melhor a Europa e os Estados Unidos, não só no domínio militar, mas em outros domínios”.

O professor do Instituto de Estudos Políticos da Universidade Católica Portuguesa falava em Angra do Heroísmo, na conferência internacional “Novos Desafios de Segurança e Defesa”, promovida pelo Governo Regional.

Monjardino admitiu que no futuro poderá existir uma “tensão” entre os que defendem uma “maior integração ou uma maior flexibilização europeia”.

A propósito da situação da Organização do Tratado do Atlântico Norte (NATO, na sigla original em inglês), o especialista em política internacional advogou que “um dos principais agentes do alargamento” da aliança foram os “países da Europa central que pressionaram os Estados Unidos”.

O académico defendeu que o atual momento destaca

a importância da “memória histórica”, mas alertou que o “desejo de modernização acentua as Matemáticas e as Ciências em detrimento da História, da Geografia e das Artes”.

“O momento que vivemos na Europa chama a atenção para a importância da História. O paradoxo é que nas nossas sociedades, que acentuam cada vez mais as Ciências e as Tecnologias, a História é considerada cada vez mais uma disciplina irrelevante”, vincou.

Miguel Monjardino, de origem açoriana, avisou ainda para a diminuição da importância geoestratégica dos Açores. “Os últimos 30 anos diminuíram a importância geoestratégica dos Açores. Foi um período de 30 anos e os resultados estão à vista. O futuro será um tempo interessante para nós, mas teremos de estar muito atentos em várias áreas da política internacional”, assinalou.

Antes, na mesma conferência, o ministro dos Assuntos Europeus e da Gestão de Propriedade da Finlândia lamentou o “jogo político” em torno dos processos de adesão à NATO e alertou que a Europa está “demasiado dependente” dos Estados Unidos na defesa.

“É triste constatar até que ponto o processo de ratificação foi objeto de um jogo político. Uma aliança que depende essencialmente do princípio dos três mosqueiros - um por todos, todos por um - e que não consegue ratificar rapidamente a adesão de dois candidatos que a reforçam de forma inequívoca, tem um problema”, considerou Anders Adlercreutz.

## Madeira deverá atingir 50% de produção de energia renovável em 2025

O Governo da Madeira (PSD/CDS-PP) reafirmou quarta-feira passada que pretende dotar a região de capacidade para produzir 50% de energia elétrica a partir de fontes renováveis até 2025 e destacou o empenho da Empresa de Eletricidade da Madeira no processo.

“A Empresa de Eletricidade da Madeira está de parabéns, porque este é um dos projetos mais inovadores desenvolvidos na Europa e no nosso país, é uma das maiores obras que foram realizadas no campo a hidráulica em Portugal”, disse o chefe do executivo insular, Miguel Albuquerque, referindo-se ao Sistema de Aproveitamento Hidroelétrico Dr. Rui Rebelo, localizado no Paul da Serra, concelho da Calheta, zona oeste da ilha da Madeira.

Albuquerque visitou a infraestrutura, que representou um investimento de 70 milhões de euros, cofinanciado pelo Programa Operacional Sustentabilidade e Eficiência

no Uso de Recursos (POSEUR).

O Sistema Aproveitamento Hidroelétrico Dr. Rui Rebelo consiste numa estrutura de armazenamento e produção de energia elétrica, através da ampliação e transformação do aproveitamento hidroelétrico da Calheta num sistema reversível, que inclui a produção de energia elétrica, a captação, o armazenamento e a bombagem de água.

O sistema, instalado a 1.300 metros de altitude, canaliza água para produção de energia elétrica, rega e abastecimento público, e funciona também como ponto de abastecimento para helicópteros de combate a incêndios.

“Esta é uma das principais obras do nosso mandato”, afirmou Miguel Albuquerque, sublinhando que o objetivo é a Madeira dispor, até 2025, de capacidade instalada para produzir 50% de energia elétrica a partir de fontes renováveis.

# Trump complica a vida do português Carlos de Oliveira



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

De repente, a vida de Carlos de Oliveira, 56 anos, um desconhecido imigrante português radicado nos EUA, saltou para as primeiras páginas dos jornais norte-americanos por estar acusado de destruir provas incriminatórias contra Donald Trump no caso dos documentos confidenciais do governo que o ex-presidente deveria ter devolvido quando deixou a Casa Branca, mas que em vez disso levou para a sua mansão no resort Mar-a-Lago, em Palm Beach, Flórida.

O ex-presidente é réu de vários atos antidemocráticos que deram origem ao 6 de janeiro de 2021, quando milhares de apoiantes de Trump assaltaram o Capitólio tentando impedir que a Legislatura certificasse a vitória de Joe Biden nas eleições presidenciais; de tentar reverter de forma ilegal em quatro estados as eleições presidenciais ganhas pelo seu oponente e de “retenção de informação de defesa nacional” por suspeita de esconder documentos sigilosos na sua residência na Flórida.

Posteriormente, e em relação a este último caso, viria a ser também acusado de obstruir a investigação por ter tentado apagar as imagens das câmaras de vídeo segurança da sua residência em Mar-a-Lago para evitar que fossem fornecidas ao FBI visto serem comprometedoras, uma vez que mostravam caixas de documentos a serem mudadas de local e é aqui que Carlos de Oliveira entra em cena.

Oliveira vive nos EUA há 30 anos. Começou por residir em Massachusetts, mas mudou-se para a Flórida e trabalha há 13 anos no resort Mar-a-Lago, propriedade de Trump.

Começou a trabalhar em Mar-a-Lago em 2010 como simples empregado doméstico e ganhando \$12.000/ano. Tornou-se depois trabalhador de manutenção que fazia biscates na propriedade e, desde janeiro de 2022, que é “gerente patrimonial de Mar-a-Lago”, uma espécie de responsável pela manutenção.

Oliveira mora num prédio de apartamentos de classe média em Palm Beach Gardens, cerca de 20 minutos ao norte do Mar-a-Lago.

Ao que parece, Oliveira compartilha com o patrão o interesse pelo golfe, mas não pertence ao círculo íntimo de Trump, e nem sequer ao seu círculo político.

Limitou-se a servir o homem que lhe paga o ordenado e foi apanhado nas suas ilegalidades.

Depois dos investigadores do FBI lhe terem pedido o acesso às imagens do vídeo segurança da sua casa, Trump terá ordenado a Oliveira para as mandar destruir.

De acordo com o Departamento de Justiça, Oliveira agiu sob as ordens de Walt Nauta, ex-assessor da Casa Branca durante a presidência de Trump e esse sim, homem de confiança do magnata.

Oliveira terá recebido do próprio ex-presidente, numa conversa telefónica de 24 minutos, a garantia de que não teria de pagar a sua defesa se viesse a ser acusado.

Terá sido Oliveira que, em junho de 2022, deu a ordem para que fossem eliminados os vídeos de segurança que comprometiam Trump, pois mostravam caixas de documentos a serem mudadas de lugar para as ocultar do FBI.

“O chefe quer o servidor apagado”, terá ordenado o português ao técnico informático da videovigilância depois de receber um telefonema de Trump, mas, ainda antes desta ordem, terá auxiliado outro homem de confiança do patrão a mudar as caixas comprometedoras para a cave.

Por isso Oliveira é também acusado de declarações falsas ao FBI. Perguntado se ajudou a descarregar ou movimentar caixas de documentos em Mar-a-Lago, respondeu que não: “Nunca vi nada”.

Carlos de Oliveira compareceu dia 31 de julho num tribunal de Miami, acompanhado de advoga-



Carlos de Oliveira

do arranjado por Trump. Trata-se de John Irving, que trabalhou para a Agência de Proteção Ambiental dos EUA durante o mandato de Trump.

Oliveira ouviu atento enquanto o juiz Edwin G. Torres lia as acusações. A principal acusação é ocultação de provas (ter mandado apagar as imagens incriminatórias do circuito de vigilância da mansão de Trump, a mando do próprio ex-presidente); por obstrução de justiça e por falsas declarações ao FBI.

O juiz Torres fixou uma fiança de \$100.000 que Oliveira prestou, exigiu a entrega do passaporte (americano) e proibiu-o de comunicar com os demais acusados.

O julgamento de Trump no caso dos documentos sigilosos terá início a **20 de maio de 2024**, pouco antes da Convenção Nacional Republicana que se realiza dias 15 e 16 de julho em Milwaukee, Wisconsin, quando será escolhido o candidato do partido às eleições presidenciais e que deverá ser Trump, segundo tudo indica.

Não se sabe quando Oliveira será julgado e oxalá se safe. Mas infelizmente Donald Trump é que se vai safando com as suas “trumpices” e os seus colaboradores acabam presos.

Allen Weisselberg, ex-diretor financeiro da Organização Trump, foi condenado a cinco meses de prisão por vários crimes fiscais relacionados com os negócios do ex-presidente.

George Nader, conselheiro de Trump em política externa, foi condenado em 2020 a 10 anos de prisão por pedofilia.

George Papadopoulos, assessor de campanha de Trump, foi condenado em 2018 a 14 dias de prisão por mentir ao FBI sobre Hillary Clinton.

Roger Stone, amigo de longa data e conselheiro de Trump, foi condenado em 2019 a três anos e quatro meses de prisão por mentir sob juramento a legisladores que investigavam a interferência russa nas eleições de 2016, mas Trump comutou a sentença.

Paul Manafort, ex-presidente da campanha de Trump, foi condenado em 2018 a sete anos de prisão por fraude fiscal e bancária, mas passou a prisão domiciliar devido à pandemia de coronavírus.

Steve Bannon, ex-estrategista-chefe da Casa Branca, foi condenado em 2017 a sete anos de prisão por conspiração, mas passou a cumprir a pena em casa devido à pandemia de coronavírus.

Michael Cohen, o ex-advogado de Trump, foi condenado em 2018 a três anos de prisão por ter pago \$130.000 à atriz porno Stormy Daniels e ajudar a conseguir um pagamento de \$150.000 para a ex-coelhinha do Playboy Karen McDougal antes da eleição de 2016 para que elas silenciassem sobre os romances que tiveram com Trump.

Cohen foi o leal “faz-tudo” de Trump, mas resolveu testemunhar perante um grande júri de Manhattan que mais tarde indiciou o ex-presidente por 34 acusações criminais de falsificação de registos comerciais, marcando a primeira vez na história dos EUA que um

ex-presidente foi acusado de um crime.

Trump processou agora o seu ex-advogado em mais de 500 milhões de dólares, de acordo com uma ação que deu entrada num tribunal federal da Flórida dia 12 de julho. Acusa Cohen de violar a sua relação de advogado e cliente ao revelar as suas “confidências” e “espalhar falsidades” em livros, podcasts e aparições na imprensa. O processo diz que Cohen chamou Trump de “racista” no seu livro (“Disloyal”), publicado em 2020 e que forjou conversas com o ex-presidente.

Mas Trump não se está a sair bem nos processos. Dia 30 de julho foi derrotado numa tentativa para receber indemnização de 474 milhões de dólares da rede de televisão CNN num processo por difamação alegando ter sido comparado várias vezes a Hitler.

O juiz federal Raag Singhal, nomeado pelo próprio Trump em 2019, decidiu que, embora as declarações usando a frase associada ao nazismo fossem “repugnantes”, não eram “difamatórias”, e assim não poderiam ser objeto de um processo judicial.

Segundo alguns analistas políticos, Donald Trump tenta fazer uns milhões à custa dos críticos, pois os negócios não correm bem. Em 2015, quando anunciou a candidatura à presidência, declarou ter uma fortuna de 8,7 biliões de dólares. Mas quando já estava na Casa Branca o New York Times apurou que afinal tinha 5,8 biliões.

Trump tem ou teve dez arranha-céus em New York e dez campos de golfe e resorts em vários pontos do país e na Europa. O ano passado, a revista Forbes estimou a fortuna do ex-presidente em 3,2 biliões de dólares. Mas este ano, a 10 de maio de 2023, a Forbes revelou que afinal Trump tem 2,5 biliões de dólares.

Segundo a mesma publicação, Donald Trump confidenciou a amigos que perdeu dinheiro enquanto esteve na Casa Branca, mas ainda assim quer voltar a ser presidente.

## Geminações

Os municípios portugueses têm geminações ou acordos de cooperação com 600 cidades em mais de 50 países, mas a grande maioria está desativada por falta de projetos.

Enquanto Lisboa e Porto têm apenas 16 cidades-irmãs, Coimbra assinou o primeiro protocolo em 1972 com Santa Clara, na Califórnia, já tem 23 cidades-irmãs.

Há 11 municipalidades portuguesas geminadas com 18 norte-americanas. A saber: Lisboa com Waterbury, CT, Fairfield, MA e Suisun City, CA; Coimbra com Cambridge, MA e Santa Clara, CA; Horta com New Bedford, MA e Fremont, CA; Ponta Delgada com Fall River, MA e Newport, RI; Angra do Heroísmo com Taunton, MA e Gilroy, CA; Aveiro com Newark, NJ; Mangualde com Hartford, CT; Vila do Porto, Santa Maria, com Hudson, MA; Santa Cruz, Graciosa, com Peabody, MA; Funchal e Sintra com Honolulu, Hawaii, onde os condados do Hawaii e do Maui estão também geminados com a ilha de São Miguel e com o Funchal, respetivamente.

## Artesanato

O Galo de Barcelos é a figura do artesanato português mais popular nos EUA, mas há quem defenda a realização de uma campanha para promover a figura do Zé Povinho criada por Rafael Bordalo Pinheiro e fazendo o manguito. Contudo, a peça de artesanato português mais divulgada nos EUA são as canecas das Caldas com o coiso.

## Restaurante

O português entra num restaurante de New Bedford e pede em inglês: “Bacalhau cozido com batatas”.

“O senhor é português, não é?”, pergunta o empregado.

“Como é que descobriu? Foi por causa do meu sotaque e por eu ter pedido bacalhau?”, estranhou o cliente.

“Nem uma coisa nem outra”, respondeu o empregado. “É que aqui é o McDonald’s!!!”



## O aspirador é um grande aliado da limpeza doméstica “Da manivela até ao robô tornou-se indispensável”



**DO OUTRO LADO DO ATLÂNTICO**

Rogério Oliveira

TEM MAIS DE 150 ANOS e sofreu uma evolução notável. O ASPIRADOR é um grande aliado da limpeza doméstica e rende milhões aos criadores.

O PRIMEIRO ASPIRADOR, SURTIU EM 1869, inventado e patenteado por Ives McGaffey, em Chicago, nos Estados Unidos. Construído em madeira e lona, era accionado por uma manivela que bombeava o pó para dentro de um pequeno recipiente. Problema: era difícil de manusear por uma só pessoa.

DEPOIS DE TER VISTO UMA DEMONSTRAÇÃO de um aparelho do género, o inventor britânico Hubert Booth, chegou à conclusão que seria, muito mais eficaz, um sistema que aspirasse a sujidade directamente, e desenvolveu o “Puffing Billy”, que inicialmente funcionava com um motor a óleo. Problema maior: o ASPIRADOR, era enorme, e tinha que ser transportado numa carroça puxada por cavalos, o que impedia a sua comercialização para uso doméstico.

MAIS TARDE, BOOTH, INVENTOU um motor eléctrico para o sistema de vácuo, mais pequeno e eficiente. O “Goblin”, começou a ser vendido em 1926, e o conceito foi aprovado e modernizado por outras marcas, como a Hoover e a Eletrolux.

MAIS DE 150 ANOS DEPOIS, o mercado continua a render muito dinheiro, sobretudo aos donos das melhores ideias. Veja-se o exemplo de James Dyson, o inventor do ASPIRADOR sem saco que, em 2019, foi considerado o homem mais rico da Grã-Bretanha.

DOS ASPIRADORES DE MÃO, aos ASPIRADORES VERTICAIS, passando pelos robôs que fazem tudo sozinhos, até aos sistemas da aspiração central há cada vez mais soluções para simplificar esta exigente tarefa doméstica. Haja criatividade e tecnologia para eliminá-la de vez.

Não será por causa de “ajuda” que não se fazem boas e necessárias “limpezas”!!!



## JÉNIFER, OU A PRINCESA DA FRANÇA As ilhas (Realmente) Desconhecidas



**LIVROS E COISAS DESSAS**

Telmo R. Nunes

Este é um livro diferente. Em boa verdade, não é apenas um livro, assume-se também como uma fotografia; um fidelíssimo retrato do pobre estado em que todos nos encontramos, sim, porque este é um desígnio comum, um problema que nos diz respeito a todos, e pelo qual todos devemos assumir responsabilidade.

A cada página, um esmurrar de estômago pelo confronto com aquilo que, efetivamente, é a realidade de tantos açorianos. Por trabalhar há muitos anos (talvez demasiados) numa zona arredada dos grandes centros urbanos e culturais, assumo com relativa segurança que, o que nos é dado a ver nas urbes açorianas, Ponta Delgada, Lagoa, Ribeira Grande, Angra do Heroísmo, Praia da Vitória ou Horta, está longe, bem longe da realidade e das verdadeiras condições de vida de grande parte (quicá, a maior parte) dos açorianos. E é pena que assim seja, e mais ainda que não se vislumbrem alterações significativas nos anos vindouros.

A ação deste texto ocorre na ilha Terceira e de Jesus Cristo, mas foi com relativa facilidade que, através desta leitura, calcorreei ruas e percorri bairros em São Miguel. Vi micaelenses com os quais interajo quotidianamente a fazerem exatamente o que fazem todos os dias, e questionei-me sobre como poderia o autor discorrer sobre aquilo. É triste e deveras preocupante a facilidade com que se replica esta pesarosa narrativa por tantos espaços, talvez até pelos nove que compõem o arquipélago, mas, por não os conhecer a todos, não posso ousar a generalização.

Ao longo das últimas duas décadas, e a cada ano letivo, invariavelmente, tanto eu, como qualquer um dos meus colegas, temos duas ou três “Jénifer” dentro das nossas salas de aula. Entram atrasadas, vêm mudas e sentam-se na secretária do fundo. Chegam sempre com muito sono. Nunca querem estudar e motivá-las para quaisquer atividades escolares nunca é tarefa fácil. E os motivos? Bem, em boa verdade, todos os conhecemos.

Por há muito ser assim, oxalá não falte ânimo nem virtude ao escritor, para que a denúncia voe um pouco mais alto e se oiça um pouco melhor. Que continue a trazer à lupa do mediatismo a pobreza em que os Açores estão mergulhados.

Joel Neto, *Jénifer, ou a Princesa da França As Ilhas (Realmente) Desconhecidas*, Fundação Francisco Manuel dos Santos, 2023

## Dores nos ombros



**CONSELHOS DE MÉDICO**

Médico fisiatra e especialista em medicina desportiva

António Raposo

1 – Ombro doloroso. As queixas de dores nos ombros podem ter uma origem muito variada. A mais frequente é uma tendinopatia (tendinite) da coifa dos rotadores (rotator cuff em inglês), que é um conjunto músculo tendinoso responsável pelos movimentos complexos que o ombro possui. O ombro é a nossa articulação com maior mobilidade, razão pela qual também tem maiores risco de lesão;

2 – A rotura parcial da coifa dos rotadores, em especial do tendão do supra espinhoso, é mais frequente do que aquilo que se pensa e pode acontecer mesmo sem haver um esforço exagerado; A bursite sub acromial e o conflito sub acromial são também causas comuns das queixas. As atividades profissionais que implicam a elevação do ombro acima dos 90º são as mais afetadas. Os desportos com raquetes, os lançadores (dardo, disco e martelo) e os chamados “overhead sports” (pitchers, basquetebol, voleibol, ténis, natação, etc.) estão em muito maior risco de lesão dos ombros. Existe mesmo uma doença que se chama “ombro do nadador”.

3 – Qualquer que seja a causa, se a dor se prolonga o nosso organismo defende-se evitando o movimento que desencadeia a dor. Neste caso a cápsula articular (e a membrana sinovial) retrai-se e o ombro fica com os movimentos limitados. É a chamada capsulite adesiva ou retrátil ou “ombro congelado” (frozen shoulder) quando o movimento já é quase nulo. Neste caso o importante é recuperar a mobilidade, caso contrário todas as estratégias de tratamento podem falhar;

4 – Os tratamentos podem incluir repouso (se existe rotura parcial ou muitas dores), medicação com analgésicos (pain killers) e anti-inflamatórios (se existe dor mesmo em repouso), fisioterapia, infiltrações e em muitos casos cirurgia. Os tratamentos de fisioterapia são muito importantes porque ajudam no alívio das queixas dolorosas e são fundamentais para a recuperação da mobilidade articular. A cirurgia ortopédica mais indicada é através de uma artroscopia.

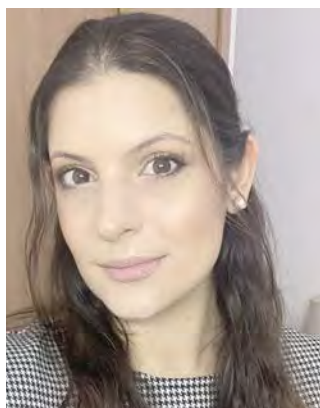
5 – O que se pode fazer sem sair de casa? a) Aplicar calor húmido local cerca de 15 minutos (panos embebidos em água quente e tapar com uma toalha seca); b) Massagem peri articular com a mão contrária, ou com ajuda de 3ª pessoa. Utilizar um creme ou loção com efeito anti-inflamatório; c) Exercícios de auto mobilização e estiramentos progressivos em todas as direções (pode-se ajudar com o outro braço) e exercícios pendulares com um pequeno peso na mão; d) Se ficar com dores após os exercícios deve aplicar gelo local cerca de 30 minutos.

6 – Nota: Alguns doentes questionam se não faz mal fazer calor e depois gelo. O calor é para ter um efeito relaxante e de vasodilatação e ajudar a fazer os exercícios e os alongamentos. O gelo é para diminuir a dor, o edema e a inflamação. Não se preocupe faça as duas coisas que o ombro não se constipa...!!!

Haja saúde. Haja saúde. Haja saúde.

## “Minuto do Património”

• Creusa Raposo



### Sabia que...

... no espaço de duas gerações os Árabes edificaram no século VII, à custa das

potências bizantina e sassânida, um império que se estendeu da Península Ibérica ao rio Indo? A lei do Islão reinou sobre um domínio que, mais tarde, foi alcançado pelos seus sucessores não árabes à África Negra e à Ásia Meridional.



“Se quer prever o futuro, estude o passado”!

(Confúcio)

# Na Festa de Água de Pau



**REPIQUES DA SAUDADE**

Alfredo da Ponte

Dizem que “quem conta um conto acrescenta um ponto”, e têm toda a razão. Nas oralidades, principalmente.

Angela Furtado Brum, no seu livro “Açores – Lendas e outras histórias”, conta-nos que a afamada porca de Água de Pau, que paria duas vezes por ano, e que pertencia a um casal que morava na Rua da Boavista, quando fugiu de casa levou consigo os seus filhotes. Mais tarde, ao ser encontrada, estava amamentando os marrãozinhos, no interior de uma cratera de um pico sobranceiro à freguesia. Como foi ali parar ninguém soube, mas alguém se atreveu a dizer que ela havia furado o pico. Daí nasceu a “gozação” do pessoal de fora, que ao passar na vila perguntava aos seus moradores se foi ali que a porca furou o pico, esperando respostas em palavras ruins, tanto sonoras como visuais.

Mas esta versão da estória da porca no interior do pico não me agradou muito. Conheço outras, e a que mais gosto foi criada por volta de 1990, entre uma conversa de amigos.

Jeremias Resendes vivia em Fall River com Água de Pau no coração. Defendia a sua terra de berço e não ficava ofendido se falássemos na bendita porca. Para ele, em nenhuma parte do mundo se haveria de encontrar criatura suína que se pudesse comparar àquele animal controverso, que levou o nome da vila aos quatro cantos da ilha e arredores. Até mais do que isso. Porque segundo afirmou Roberto Medeiros numa das suas crónicas sobre uma família de Água de Pau, esta estória da porca chegou a ser contada no Brasil. Mas fiquemos por aqui, respeitando o espaço do jornal e a paciência dos leitores, com um pequeno desvio referencial ao meu bom amigo Jeremias, que segundo ele, corria-lhe nas veias sangue ribeiragrândense pelo lado materno. Era precisamente por causa disso que nos dávamos muito bem, e as estórias de ambos os lados eram ouvidas com respeito e dignidade.

Veio para a América bem novo, e o desejo de voltar à Ilha nunca lhe saiu da cabeça. Porém, manteve-se firme na terra estrangeira por quatro décadas, trabalhando mais do que necessitava. Poupano quase exageradamente conseguiu arrecadar pouco mais de duas centenas de milhares de dólares, para que, com a chegada da reforma se pudesse mudar definitivamente para Portugal.

A reforma chegou, e Jeremias foi a São Miguel, a ver se comprava uma casa na vila de Água de Pau.

Antes dos seus pés se calejarem em solo micalense recebeu a notícia de que sua mulher fora internada no hospital, muito doente, e teve de regressar com urgência a Fall River. Conclusão da estória: porque tinha dinheiro foi-lhe negado apoio financeiro, e por isso as suas economias desapareceram em menos de um ano. Como se isso não bastasse, a mulher também se foi, e ficou o pobre do Jeremias sem dinheiro e sem mulher. Por isso a todos aconselhava o gozo da vida, porque nunca se sabe o que vem a seguir.

O Jeremias visitava-me frequentemente, na loja maçónica da Bedford Street. E numa daquelas visitas, com a animada presença do Gil Mendonça, de Vila Franca, começou uma guerra de disparates em triângulo: serrotes acima, fusos abaixo, porcas e picos para um lado e para o outro.

Vila Franca defendia o uso dos serrotes, porque sem eles não se podia cortar os cornos do vizinho; o gajo da Ribeira Grande orgulhava-se do seu fuso, porque sem ele não podia fiar; e a porca de Água de Pau foi mais do que louvada, porque Jeremias dizia que em parte nenhuma havia porcas como aquela. Depois, lembrou-se de ir buscar para a guerra de palavras as festas da Senhora dos Anjos, que atraíam à sua vila gente de toda a parte, no dia 15 de Agosto; e virando-se para o gajo da Ribeira Grande, apontando-lhe o dedo, lembrou-lhe dos vendedores de rebuçados e de outras guloseimas, que iam da Ribeira Grande para a festa de Água de Pau.

Pois, claro! A porca furou o pico porque queria ir para a Ribeira Grande, consolar-se a comer rebuçados, torrões, e todas as outras guloseimas!

Nisto, pondo tréguas à guerra, entra Gil Mendonça na conversa, a dizer que aqueles também iam vender rebuçados a Vila Franca, por ocasião do Senhor da Pe-

dra, e de outras festas, e aquelas coisas boas regalava a alma.

O que foi muito interessante, no meio de tudo isto, foi o Jeremias lembrar-se de alguns nomes dos vendedores de rebuçados. Falou-nos de um Cristiano, de um Faial e de outro que agora não me lembro. Se não estamos em erro, adiantamos em afirmar que aqueles três apelidos eram de pessoas criadas ou residentes nas imediações do Largo de Santo André, na Ribeira Grande.

Por exemplo, um dos “Cristinanos”, o sr. José, ainda nos nossos dias vende rebuçados, amendoim, favas e tremoço nas nossas festas, em São Miguel. Foi visto nas Furnas, há três semanas, na festa da freguesia e concedeu uma entrevista para o jornal Público, cuja reportagem foi publicada na edição de 2 de agosto, sendo o texto da autoria de Rui Pedro Paiva e fotografias de Rui Soares. A dita reportagem deu que falar, e andou pelas redes sociais como uma perfeita homenagem a um homem que se tornou um “icon” da Ribeira Grande. Além disso, há cerca de um mês também foi visto e fotografado na feira quincentista da Ribeira Grande vendendo os seus galinhos, vestido a rigor, com os seus lindos 86 anos de idade.

“Cristinanos”, cremos ser alcunha. Porque apelido de família, sabemos de antemão que é Rego. Um caso confirmado pelo nosso bom amigo Fernando Rego, que é da nossa geração, e que connosco compartilhou muitas aventuras na juventude, e veio para a América no mesmo ano em cá pusemos os pés.

O Fernando, que é sobrinho do sr. José Cristiano, é filho de Manuel Valério do Rego (11-24-1923 / 05-10-1993), mais conhecido por Manuel Cristiano, que se tornou uma figura típica da Ribeira Grande por causa de uma fotografia, que em boa hora foi tirada, e que tem sido usada em diversas publicações relacionadas com artesanato açoriano, na qual ele se apresenta como vendedor ambulante de trempes e peneiras, e até mesmo tripas para se fazer chouriço.

Conheci perfeitamente o sr. Manuel, e o retrato que guardo dele mostra-me ser um homem de respeito, e respeitado por todos. De varapau aos ombros, do qual pendiam os artigos para venda, muitos e muitos quilómetros os seus pés percorreram por toda a ilha. Não só quando vendia tripas, trempes e peneiras, mas também quando transportava os docinhos e salgadinhos para as festas. A festa da Senhora dos Anjos, em Água de Pau, era muito promissora. “É para lá que vou”, dizia Manuel Cristiano, que em paz descansa.

Este tipo de negócio estava enraizado nestas famílias que o praticavam. Pelo menos, sabe-se que assim foi no caso dos “Cristinanos”, e teria sido assim também dos “Faiais”, e de outros, em pelo menos duas ou três gerações.

No folclore micalense, na segunda metade dos anos quarenta do século XX, surge na Ribeira Grande um “Pé-zinho da Vila”, nos moldes daquele que conhecemos, mas totalmente recheado de tópicos relacionados com a Ribeira Grande e sua gente, cuja autoria foi atribuída ao Prior Evaristo Carreiro Gouveia, ensaiado e cantado pelo seu grupo de rapazes. Ao que parece, infelizmente, ninguém teve o cuidado de guardar a letra da canção, que um dos seus pupilos me disse que era longa. Mas segundo a tradição oral, as sextilhas que se seguem fazem parte dela, e só por si descrevem uma jornada dos vendedores de rebuçados da Ribeira Grande, na Vila de Água de Pau, na qual a tal bendita porca tinha de ser lembrada.

Para todos, umas boas festas de Nossa Senhora dos Anjos, e haja saúde!

**Eh, barato, barato!...**

Caramelos, rebuçados,  
Os galinhos encarnados,  
Enfiados num pauzinho!  
Há de todos os sabores  
E os torrões de várias cores,  
Que é de lamber o focinho.

Na festa d'Água de Pau  
O vinho não era mau,  
O pobre parecia rico.  
Diz-me lá, tia Maria  
Se foi nesta freguesia  
Que a porca furou o pico.

A velha atirou-se à lata,  
Foi tamanha a zaragata  
Que parecia o fim do mundo.  
Caramelos aos mergulhos,  
Os galinhos davam pulos  
E a lata ficou sem fundo.



**Manuel Cristiano vendendo trempes e peneiras**



**José Cristiano, 86 anos de idade, vendendo os seus galinhos na Feira Quincentista de 2023 (fotografia de Angelina Pacheco publicada no Facebook).**



**Vendedor de rebuçados da Ribeira Seca.**



**José Cristiano na festa das Furnas (foto do jornal Público).**

No dia do arraial,  
Eu fui lá mais o Faial,  
Com a carga parecida.  
Eu levava a lata cheia,  
O Faial a cesta meia,  
Eh, barato! - começa a lida!

Os foguetes pelo ar,  
Toca a música a tocar,  
Os rapazes num berreiro.  
Na cesta cai um bombão,  
Vai tudo pró meio do chão,  
Rebuçados e dinheiro!...

Caramelos, rebuçados,  
Os galinhos encarnados,  
Enfiados num pauzinho!  
Há de todos os sabores  
E os torrões de várias cores,  
Que é de lamber o focinho.

Eh, barato, barato!...





**HAJA SAÚDE**

**José A. Afonso, MD**  
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:  
**HajaSaude@comcast.net**  
ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

## Sinusites

A sinusite é uma inflamação dos seios (cavidades) paranasais em resposta a alergias, infecções, poluição do ar, trauma (diferenças de pressão), ou problemas da estrutura do nariz (septo desviado). Esta inflamação normalmente traduz-se em produção de muco excessivo que pode entupir o nariz causando dores de cabeça, diminuição do olfato, garganta infamada e tosse, que tipicamente se agrava durante a noite.

Os vírus são a causa principal, e como tal imunes a tratamento antibiótico, mas se a infecção se manifestar por mais de dias ou se tiver sintomas graves aconselho a recorrer ao seu médico ou enfermeiro de família para uma avaliação e receita de antibiótico, como a amoxicilina, pois aí pode estar a sofrer de uma infecção bacteriana.

Esta é uma afeção comum, cerca de 10 a 30 por cento da população da América do Norte e da Europa sofre de sinusite, sendo mais comum nas mulheres. As complicações graves são raras, mas cirurgia para drenar a área infetada ou corrigir defeitos estruturais pode ser necessária.

Nos casos mais leves, aconselham-se geralmente os analgésicos, as irrigações, e os corticosteroids nasais.

Outras medidas que podem trazer alívio incluem:

- Colocar uma toalha húmida sobre a face para reduzir a dor.
  - Se a sinusite é de origem alérgica tente identificar (e evitar) os agentes causadores.
  - Beba muitos líquidos para fluidificar o muco, e eleve a cabeça quando dorme para ajudar a drenar os seios paranasais.
  - Para irrigações use só água destilada ou fervida.
  - Aproveite o vapor do chuveiro para ajudar a limpar o muco.-
  - Assoe-se gentilmente, um lado de cada vez.
  - Lave as mãos com frequência e
  - Recorra ao médico se tiver febre ou outros sintomas severos.
- Com estes cuidados e um pouco de paciência evitará maiores complicações e desconforto.

Haja saúde.

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - O meu irmão perdeu o seu emprego recentemente e não consegue encontrar outro. Ele não tem rendimentos nem recursos. Será que pode qualificar-se para benefícios do SSI?

R. - É provável que não. Todavia o programa do SSI é um benefício auxiliar baseado em necessidade destinado a pessoas idosas, incapacitadas ou invisuais. Para mais informações sobre os nossos benefícios e como qualificar-se visite [www.social-security.gov](http://www.social-security.gov). No entanto aconselhamos o seu irmão a contactar o Departamento de Desemprego para benefícios.

P. - Pode informar-me se um indivíduo tem que estar casado pelo menos dez anos para receber benefícios de reforma sob os créditos de um cônjuge?

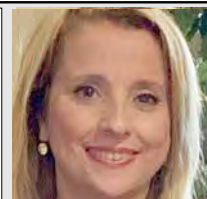
R. - Não. Esta regra destina-se a indivíduos que estejam a requerer benefícios sob os créditos de um ex-esposo(a). Para mais informações sobre benefícios de cônjuge deve visitar o site [www.social-security.gov](http://www.social-security.gov).

P. - Estou a pensar em comprar um seguro privado de invalidez. No caso de ficar incapacitado e ter uma apólice privada terá isso algum efeito nos meus benefícios do Seguro Social?

R. - Não, não terá efeito algum. A sua elegibilidade para benefícios do Seguro Social por invalidez não sofrerá qualquer redução por qualquer benefício privado que tenha. Mas no caso de ter direito a benefícios de "Workers Compensation" ou ainda certos pagamentos públicos por invalidez, esses terão efeito nos seus benefícios.



**CONSULTÓRIO JURÍDICO**



**JUDITE TEODORO**  
Advogada em Portugal  
Foreign Legal Consultant Commonwealth of Massachusetts

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre a lei portuguesa. Se pretende ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para [juditeodoro@gmail.com](mailto:juditeodoro@gmail.com) ou remeta-a para o Portuguese Times, P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

## Quando o falecimento ocorre na Califórnia

Quando um cidadão português falece no estado da Califórnia, com bens imóveis e móveis em Portugal, coloca-se a questão de saber se, para regular a sua sucessão, se aplica a lei portuguesa (a lei da nacionalidade e onde se situam os bens da herança), ou a lei do local da última residência.

De acordo com o art.º 21.º n.º 1 do Regulamento (UE) n.º 650/2012 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 04 de Junho de 2012, a lei aplicável ao conjunto da sucessão é a lei do Estado onde o falecido teve a sua última residência habitual no momento do óbito.

Os Estados dos Estados Unidos da América (para cuja lei das sucessões o Regulamento UE remete) engloba várias unidades territoriais (Estados federados) que têm, cada uma delas, as suas próprias normas jurídicas em matéria de sucessões, cujo sistema jurídico complexo não dispõe de um sistema legislado de normas internas de conflitos de leis que determinem a unidade territorial cujas normas são aplicáveis às sucessões, sendo essa determinação deixada, casuisticamente, às decisões dos Tribunais de cada Estado federado.

Nesses casos, a regra de determinação da unidade territorial relevante é estabelecida no próprio Regulamento UE, nomeadamente no seu artigo 36º n.º 2 alínea a), decorrendo assim que, a lei em princípio apli-



**O LEITOR E A LEI**



**ADVOGADO GONÇALO REGO**

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

## Reivindicar os seus direitos referentes a ferimentos antes que a companhia encerre

P. - Estou a trabalhar numa companhia que em breve vai encerrar devido a problemas financeiros e tenho sofrido há muito dores nos ombros que penso ser consequência da máquina que opero no trabalho. Será que devo consultar um médico e requerer compensação ao trabalhador ou devo esperar até que a companhia feche e depois reivindicar os meus direitos junto do seguro da compensação ao trabalhador para tratamento médico?

R. - Quando um indivíduo trabalha com dores numa determinada firma que esteja prestes a encerrar, a decisão a tomar é procurar tratamento médico imediatamente para assim assegurar-se que o ferimento ocorreu efetivamente durante o período de trabalho, antes que a companhia encerre as portas. Tem havido muitos casos em que empregados esperam até à última hora para procurar tratamento ou apresentar queixa a requerer benefícios e depois a companhia recusa-se a conceder afirmando que durante o tempo de trabalho não houve queixa. Por conseguinte, o meu conselho é agir imediatamente antes que a companhia encerre as portas.

cável à sucessão do autor da sucessão ora em apreço, por remissão do estatuído no art.º 21º n.º 1 do Regulamento UE, é a lei do Estado da Califórnia por ser a lei da unidade territorial dos Estados Unidos da América onde o mesmo tinha residência habitual no momento do óbito.

As regras de sucessão do Estado da Califórnia constam do denominado "California Probate Code" disponível para consulta *online* no sítio oficial do Estado da Califórnia, em: <https://www.leginfo.ca.gov/faces/codedisplayexpand.xhtml?tocCode=PROB>.

O que se verifica é que, sendo a lei do Estado da Califórnia aplicável à esfera jurídica dos seus residentes e às relações jurídicas nele estabelecidas, do seu sistema legislado não constam normas (*statute law*) de direito internacional privado com estabelecimento de reenvio da lei aplicável à sucessão de autor de sucessão residente naquele Estado para outro ordenamento jurídico, seja pela regra do local do óbito em sobreposição à da residência, seja pela regra da lei pessoal em razão da nacionalidade, seja pela regra da localização dos bens da herança.

Sendo essa determinação da lei aplicável (*choice of governing law*) feita e decidida casuisticamente pelos Tribunais do Estado da Califórnia de acordo com vários critérios, nomeadamente elementos de conexão relacionados com o foro da residência, foro "conveniente", foro da localização dos bens, nacionalidade do autor da sucessão e outros, de cuja ponderação poderá resultar que, não obstante os bens sejam situados noutra Estado, ainda assim a lei aplicável à sucessão deva ser a do estado da Califórnia. Daí que não seja possível afirmar - *a priori* - a existência de qualquer norma de conflito de leis e de direito internacional privado do ordenamento jurídico do Estado da Califórnia de onde decorra o reenvio da lei aplicável à sucessão no caso concreto para qualquer outro ordenamento jurídico, nomeadamente para o português. Donde decorre que a sucessão por morte de um cidadão português é regida pela lei americana do Estado da Califórnia, mais concretamente pelo "California Probate Code" ("Probate Code"), o que tem sido uma verdadeira revolução em matéria sucessória no ordenamento jurídico português.



**wjfd.com**

**97.3 FM** Desde 1975 50,000 watts

A maior rádio Portuguesa da América do Norte

## ZÉ DA CHICA GAZETILHA



### A Técnica, Ciência e Matemática Três coisas que movimentam o mundo!

É uma grande verdade,  
Que este mundo sustenta,  
Porque é com esta Trindade  
Que o mundo se movimenta!

As três, são nossa existência,  
Cujo nossas vidas contem  
A Técnica com a Ciência,  
E, a Matemática também!

Os inventos, nas nações,  
Para serem resolvidos,  
São as três composições  
Nos inventos lá metidos!.

Na Técnica, são magníficos  
Todos os seus conhecimentos!  
Naturais, ou científicos,  
Usam os três elementos!

Na Matemática então,  
Na maior conveniência,  
Há sempre uma união  
Junto à Técnica e à Ciência!

Fiz aqui uma embrulhada,  
Que nem eu sabendo fico,  
Falei, mas não disse nada.  
Vamos ver se eu explico:

A Técnica, segundo os dados,  
(Isto é em qualquer parte!)  
Processo cujo resultados  
Forma um ofício, uma arte!

Em tudo se requisita,  
Torna firme a nossa mão,  
Mostra o que se necessita,  
Com rapidez, perfeição!

Ciência, todos os momentos,  
Quase em tudo desejada,  
A dar-nos conhecimentos,  
Em cálculos, bem baseada!

É inteligência formada,  
Por vezes, amigos meus,  
Parece ser ajudada  
Por uma força que é Deus!

E a Matemática, sabemos,  
Tem sempre muitas procuras,  
Necessidade que temos,  
Dando-nos números, figuras!

Ela dá as quantidades,  
No somar ou dividir,  
Mostrando sempre as verdades,  
De quem encobre ao mentir!

Nem só em dinheiro ou arte,  
Ela está sempre de perto  
Afirmando, em qualquer parte  
O verdadeiro e o certo!

Isto é que a minha mente  
Conseguiu e é capaz,  
Quem mais souber que aumente  
O que este Trio é capaz!

Muito há do Trio a dizer,  
Que, não consigo entender!

P. S.

Quando o Trio se junta!

Cada qual tem seu valor,  
Poder individual,  
Juntos, torna superior  
Uma a uma, cada qual!

Quando a Ciência pensa,  
A Técnica, é a defesa,  
A Matemática dispensa  
Números certos, a certeza!

O Trio, tem valor imenso,  
Porque se juntos estão,  
Seu valor, segundo eu penso,  
Tem a maior perfeição!

Mas, há um valor real,  
Aplicado a cada qual!



## COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

### Bolo do caco (Madeira)

#### Massa de pão:

A massa para o bolo do caco é uma massa de pão de trigo vulgar, feita com farinha de trigo, fermento de padeiro (caseiro ou industrial), água e sal. Fazendo o fermento em casa, este obtém-se misturando um pouco de farinha com água morna nas quantidades necessárias para resultar uma massa mole. Esta massa é deixada durante 1,2 ou 3 dias a fermentar; depois utiliza-se juntando à farinha. A proporção depende do tempo que tem de fermentação. Usando o chamado fermento de padeiro industrial, este é utilizado na proporção de 30 a 50 g por cada kg de farinha de trigo.

Feita e fermentada a massa de pão (que até se pode comprar na padaria), divide-se em bolas que se achatam de modo a formar uma bolacha com a espessura de 3 cm e um palmo de diâmetro. Tem-se uma pedra muito quente, sobre a qual se coloca a bolacha.

Deixa-se cozer e ganhar uma crosta fina, mas ligeiramente queimada. Vira-se e deixa-se cozer igualmente do outro lado. Pega-se agora na bolacha na vertical e roda-se de modo a alourar também os bordos.

O bolo do caco acompanha a refeição ou pode comer-se quente, simplesmente com manteiga.

É indispensável para acompanhar a espetada nas romarias.

É condição para a boa cozedura do bolo do caco que a pedra esteja escaldante, sendo aquecida por meio de qualquer combustível, podendo até ser usado para o efeito um vulgar fogão a gás.

Diz-se que antigamente era de basalto a pedra onde se cozia o bolo do caco. Hoje vendem-se na Madeira nas casas de artigos de construção placas de cimento que substituem as referidas pedras de basalto.

## THE PORTUGUESE CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 10 DE AGOSTO	SEGUNDA, 14 DE AGOSTO
18:00 - TELEJORNAL	18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A HERDEIRA	18:30 - A HERDEIRA
19:30 - VARIEDADES	19:30 - SHOW DE BOLA
20:00 - CONTA-ME	20:30 - NA CORDA BAMBÁ
20:30 - NA CORDA BAMBÁ	21:30 - WINDEK
21:30 - WINDEK	22:30 - IGREJA UNIVERSAL
22:30 - IGREJA UNIVERSAL	23:30 - TELEJORNAL (R)
23:30 - TELEJORNAL (R)	

SEXTA-FEIRA, 11 DE AGOSTO	TERÇA-FEIRA, 15 DE AGOSTO
18:00 - TELEJORNAL	18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A HERDEIRA	18:30 - A HERDEIRA
19:30 - FINANÇAS E PLANOS	19:30 - TELEDISCO
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS	20:30 - NA CORDA BAMBÁ
20:30 - NA CORDA BAMBÁ	21:30 - WINDEK
21:15 - JUDITE TEODORO	22:30 - IGREJA UNIVERSAL
21:30 - WINDEK	23:30 - TELEJORNAL (R)
22:30 - IGREJA UNIVERSAL	
23:30 - TELEJORNAL (R)	QUARTA-FEIRA, 16 DE AGOSTO

SÁBADO, 12 DE AGOSTO	18:00 - TELEJORNAL
2:00 - 6:00 - A ÚNICA MULHER	18:30 - A HERDEIRA
18:30 - MESA REDONDA	19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO
19:30 - VARIEDADES	20:00 - MESA NACIONAL
20:00 - TELEDISCO	20:30 - NA CORDA BAMBÁ
21:00 - VARIEDADES	21:30 - MISSA

DOMINGO, 13 DE AGOSTO	22:30 - WINDEK
14:00 - A HERDEIRA	23:00 - IGREJA UNIVERSAL
(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)	23:30 - TELEJORNAL (R)
19:00 - MISSA DOMINICAL	
20:00 - VARIEDADES	

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

### CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE



Agora mais  
perto de si!



Receba em qualquer parte  
do mundo amuletos de  
proteção contra a  
inveja, mau olhar e  
energias negativas.



Centro  
**Maria Helena**  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

**CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR**  
Amor: Aposte mais na sua relação. Saiba agir com sabedoria e maturidade.  
Saúde: Não se desleixe, cuide de si.  
Dinheiro: Pense bem antes de investir tempo num projeto que não lhe oferece garantias.  
Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49

**CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL**  
Amor: Procure gastar o seu tempo na realização de coisas que o fazem feliz a si e aos que mais ama.  
Saúde: Não fume.  
Dinheiro: Ponha em marcha um projeto antigo.  
Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42

**BALANÇA - 23 SET - 22 OUT**  
Amor: Tudo na vida tem uma solução, não desanime.  
Saúde: Evite enervar-se perante situações que não dependem de si e que não pode mudar.  
Dinheiro: Situação financeira sem sobressaltos.  
Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48

**CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN**  
Amor: Dedique mais atenção à sua família, especialmente aos seus filhos, se os tiver.  
Saúde: Vigie a tensão arterial.  
Dinheiro: Não faça gastos supérfluos. Organize bem as suas despesas e não se distraia.  
Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36

**TOURO - 21 ABR - 20 MAI**  
Amor: Um amigo pode declarar uma paixão por si. Que os seus desejos se realizem!  
Saúde: Vigie a sua alimentação.  
Dinheiro: Pode receber uma nova proposta de trabalho.  
Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48

**LEÃO - 23 JUL - 22 AGO**  
Amor: Siga com convicção o que o coração lhe diz. Escolha ser feliz.  
Saúde: Faça uma alimentação rica em vitaminas.  
Dinheiro: Momento favorável a nível profissional.  
Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25

**ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV**  
Amor: Tenha pensamentos positivos, não se deixe invadir por sentimentos de derrota.  
Saúde: Dê mais atenção à sua saúde.  
Dinheiro: Avance com prudência para não dar passos em falso.  
Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33

**AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV**  
Amor: Diga a verdade, por mais que lhe custe. Tome a iniciativa, é você que cria as oportunidades!  
Saúde: Cuide dos seus pés.  
Dinheiro: Poderá planejar uma mudança de carreira.  
Números da Sorte: 5, 25, 36, 44, 47, 49

**GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN**  
Amor: Poderá viver momentos a dois muito felizes e divertidos.  
Saúde: Se tem tendência para problemas de colesterol redobre os cuidados nesta altura.  
Dinheiro: Não gaste além das suas possibilidades.  
Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48

**VIRGEM - 23 AGO - 22 SET**  
Amor: Pode sentir que o seu amor não é correspondido, mas é uma fase passageira. Não alimente desconfianças que são fruto da sua insegurança.  
Saúde: Não esforce a vista.  
Dinheiro: Possível aumento de responsabilidades.  
Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48

**SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ**  
Amor: Acredite no seu potencial. Concretize os seus sonhos.  
Saúde: Tendência para ter quebras de tensão.  
Dinheiro: Momento favorável para ampliar os seus horizontes.  
Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49

**PEIXES - 19 FEV - 20 MAR**  
Amor: Tendência para viver bons momentos a dois. Apesar das contingências, supere as dificuldades, vença os obstáculos e fortaleça a união!  
Saúde: Sem surpresas.  
Dinheiro: Trabalhe com afinco para atingir os seus fins.  
Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36

## Mundial feminino: Seleção portuguesa grata pelo apoio recebido no regresso a Lisboa

A seleção portuguesa feminina de futebol manifestou-se grata pelo apoio das mais de duas centenas de pessoas que aguardavam o seu regresso no Aeroporto Humberto Delgado, em Lisboa, após a participação no Mundial2023.

A comitiva lusa - que apenas não incluiu Maria Alagoa, que seguiu diretamente para os Estados Unidos, onde estuda e joga - aterrou na capital escoltada por dois caças F-16 da Força Aérea portuguesa a partir do momento em que passou a sobrevoar território nacional.

As 24 jogadoras lusas, assim como a equipa técnica e restante 'staff' da seleção nacional, foram recebidas com carinho pelo público português, que ultrapassou as duas centenas, ao qual responderam com palavras de reconhecimento e gratidão.

"É uma aposta da nossa federação, do nosso presidente e de todos os portugueses que acreditaram em nós e aqueles que têm os olhos em nós que continuem a apoiar muito", desejou Dolores Silva, uma das capitãs da equipa de Portugal.

Portugal concluiu na terça-feira a primeira participação de sempre num Mundial feminino, ao ficar-se pela fase de grupos da competição que decorre na Austrália e na Nova Zelândia, depois de empatar 0-0 com os Estados Unidos, bicampeões mundiais, na terceira jornada do Grupo E.

Após essa histórica e inédita participação num Campeonato do Mundo, a experiente internacional portuguesa apontou, de imediato, 'baterias' à recém-criada Liga das Nações feminina, que se inicia apenas poucas semanas após o Mundial: "Agora, em setembro, já teremos uma nova competição".

A atacante Jéssica Silva avaliou, em retrospectiva, o trabalho realizado e fez saber o seu orgulho pela boa prestação da equipa apesar do 'amargoso de boca' por Portugal não ter conseguido chegar mais longe na competição.

"Sinto muito orgulho, foram 30 dias muito bem passados. Estamos muito felizes por aquilo que fizemos, acho que nos transcendemos e deixámos uma boa imagem. Naturalmente não era o resultado que queria-

mos," assinalou.

Ana Borges, que integra o lote de capitãs de Portugal, mostrou o mesmo sentimento ambíguo, num misto entre orgulho pela competitividade da equipa e a frustração de ter ficado tão perto de um histórico apuramento para os oitavos de final do Mundial feminino.

"Foi uma frustração não termos conseguido, até porque estivemos muito perto, a uma bola no poste, de estarmos nos oitavos de final, mas claro que sentimos um orgulho enorme, não só de sermos portuguesas, mas por podermos ter representado Portugal num Campeonato do Mundo", declarou a jogadora com mais internacionalizações ao serviço de Portugal (162 jogos).

A equipa das 'quinás' estreou-se em Mundiais femininos na sua nona edição, depois de duas presenças em Europeus, em 2017 e 2019, com um desaire por 1-0 frente aos Países Baixos, mas somou depois a primeira vitória de sempre em fases finais, frente ao Vietname, por 2-0, com golos de Telma Encarnação e Kika Nazareth, antes de empatar 0-0 com as norte-americanas.

## V. Guimarães afastado pelo Celje no acesso à Liga Conferência Europa

O Vitória de Guimarães foi eliminado quinta-feira da semana passada na segunda pré-eliminatória de acesso à Liga Conferência Europa de futebol, ao perder com os eslovenos do Celje no desempate por penáltis, em encontro disputado em Guimarães.

Depois de ter vencido na primeira mão na Eslovénia por 4-3, a equipa vimaranense não conseguiu segurar a vantagem em casa e um golo de Bajde, aos 65 minutos, colocou o Celje com a eliminatória igualada.

O encontro não voltou a sofrer alterações no marcador no tempo regulamentar e prolongamento, pelo que esta pré-eliminatória teve de ser resolvida nos penáltis, nos quais o Celje foi mais eficaz, vencendo por 4-2.

Com o Vitória fora, a representação portuguesa na prova está agora a cargo do Arouca, que vai entrar em ação na terceira pré-eliminatória, na qual vai defrontar os noruegueses do Brann.

LCE:

## Arouca pode jogar com AZ Alkmaar ou Santa Coloma no play-off

O Arouca jogará com o AZ Alkmaar ou com o Santa Coloma no play-off da Liga Conferência Europa de futebol, caso elimine o Brann na terceira pré-eliminatória, ditou o sorteio realizado segunda-feira, em Nyon, Suíça.

Se ultrapassarem os noruegueses, os arouquenses, únicos representantes lusos em prova, face à eliminação do Vitória de Guimarães, vão jogar a primeira mão do play-off fora, em 24 de agosto, e a segunda mão em casa, em 31 de agosto, com o vencedor a assegurar um lugar na fase de grupos.

Na 3ª pré-eliminatória, o Arouca recebe na quinta-feira o Brann, enquanto o AZ Alkmaar visita o Santa Coloma. As partidas da segunda mão jogam-se uma semana depois, em 17 de agosto.

## Jogos da I e II Ligas portuguesas de futebol arrancam este fim de semana

Os campeonatos de futebol da I e II Ligas portuguesas arrancam já este fim de semana com os jogos referentes à primeira jornada e que são os seguintes e respetivos horários:

**- I LIGA -**

**Sexta-feira, 11 de agosto**  
SC Braga - Famalicão, 20h15

**Sábado, 12 de agosto**  
Gil Vicente - Portimonense, 15h30  
Farense - Casa Pia AC, 18h00  
Sporting - FC Vizela, 20h30

**Domingo, 13 de agosto**  
Rio Ave - GD Chaves, 15h30  
Est. Amadora - V. Guimarães, 18h00  
FC Arouca - Estoril Praia, 20h30

**Segunda-feira, 14 de agosto**  
Moreirense - FC Porto, 18h45  
Boavista - Benfica, 20h45

**- II LIGA -**

**Sábado, 12 de agosto**  
Paços Ferreira - UD Leiria, 11h00  
Nacional - Marítimo, 14h00  
AVS - Belenenses, 18h00

**Domingo, 13 de agosto**  
FC Porto B - CD Tondela, 11h00  
Académico Viseu - Lank Vilaverdense, 11h00  
FC Penafiel - Leixões, 14h00  
Benfica B - CD Mafra, 18h00

**Terça-feira, 15 de agosto**  
UD Oliveirense - Feirense, 11h00

**Quarta-feira, 16 de agosto**  
Santa Clara - Torreense, 18h00

## Liga dos Campeões Sporting de Braga poderá jogar com Panathinaikos ou Marselha no play-off

O Sporting de Braga poderá defrontar o Panathinaikos ou o Marselha no play-off da Liga dos Campeões de futebol, caso afaste o Backa Topola na terceira pré-eliminatória, ditou o sorteio realizado segunda-feira em Nyon, na Suíça.

Se ultrapassarem os sérvios, os bracarenses vão jogar a primeira mão do play-off em casa, em 22 ou 23 de agosto, e a segunda mão fora, em 29 ou 30 de agosto, sendo que o vencedor garantirá uma vaga na fase de grupos da 'Champions', em que já estão Benfica e FC Porto.

Na terceira pré-eliminatória, o Sporting de Braga recebe na terça-feira o Backa Topola, às 20:00 (hora de Lisboa), no Minho, enquanto os gregos do Panathinaikos jogam em casa com os franceses do Marselha, na quarta-feira. Os encontros da segunda mão estão agendados para 15 de agosto.

## Portugal com 26 atletas na estreia dos Campeonatos Europeus Paralímpicos

Portugal vai estar representado por 26 atletas, de seis modalidades, nos Campeonatos Europeus Paralímpicos, um competição que se realiza pela primeira vez, e que decorrerá entre terça-feira e 20 de agosto, em Roterdão, nos Países Baixos.

"Esta será a edição inaugural de uma competição, que decorre sob a égide do Comité Paralímpico Europeu (EPC), e que se pretende que seja realizada de quatro em quatro anos, sempre no ano anterior aos Jogos Paralímpicos", explicou Carlos Lopes, secretário-geral do Comité Paralímpico de Portugal (CPP), que lidera a missão lusa.

Portugal vai estar representado nas competições de badminton, boccia, ciclismo, judo, tiro e ténis em cadeira de rodas, modalidade que se estreia em eventos internacionais sob a égide do CPP. Além das seis modalidades nas quais participam atletas lusos, o programa dos Campeonatos Europeus Paralímpicos contempla ainda o goalball, o tiro com arco, o taekwondo e o basquetebol em cadeira de rodas.

## RAYNHAM FLEA

Todos os domingos  
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes  
Uma grande selecção  
de mercadoria

Venha cedo 7:30AM-9:30AM  
2 por 1

O maior flea market  
de um só  
piso da Nova Inglaterra  
interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste  
Saída 13B

1 (508) 823-8923

## Liga de clubes estabelece parceria para aumentar número de famílias nos estádios

A Liga Portuguesa de Futebol Profissional (LPFP) apresentou uma parceria com uma cadeia de hipermercados, com o objetivo de aumentar o número de espetadores nos recintos desportivos, através da venda de bilhetes a preços reduzidos.

"No momento pós-covid-19, vamos fazer desta nova época o regresso das famílias aos estádios. É absolutamente fundamental. [Com esta parceria] Ficarão dispo-

níveis, nesta época e até 2027, mais de 200 mil bilhetes a preços convidativos, entre os cinco e os 20 euros", sublinhou o presidente da LPFP, Pedro Proença, na apresentação desta parceria.

As partidas que incluam Benfica, FC Porto, Sporting de Braga e Sporting, assim como os duos da 'final a quatro' da Taça da Liga, terão o custo de 20 euros com esta parceria, com todos os restantes embates das I e II Ligas com o valor de cinco euros por bilhete.

O líder do organismo que rege o futebol profissional em Portugal espera que a parceria de quatro anos com a cadeia de hipermercados nacional seja "robusta e vencedora", ao apostar em "estádios cheios de famílias que façam a festa" durante toda a temporada.



**RVDE**  
RADIO VOZ DO EMIGRANTE  
WHTB 1400 AM  
93.7 FM  
www.rvde.org  
SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING  
COMMUNITY SINCE 1988

Frank Baptista  
Helena Silva  
Maria de Lurdes  
Jose Aguiar  
Eduardo Rodrigues  
Fatima Moniz

Lenny Gervasio  
John Carrasco  
Armanda Arruda  
Alvaro Antonio  
Sandra Oliveira



Frank P. Baptista  
Founder/Producer/Directo

24 HOURS ON THE AIR

News - Talk - Sports - Weather - Music - Interviews - Roundtable  
P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720

Frank P. Baptista (508) 207-8382 Email: fpbaptista@rvde.org

ESTIMATIVAS DE SEGURO

### CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço de reboque de 24 horas



- Afinações
- Bate-chapas
- Restaurações
- Silenciadores
- Travões
- Amortecedores
- Transmissões
- Motores

**854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872**



# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

**Tel. (401) 434-8399**



**DEPÓSITO**

**EAST PROVIDENCE**  
Split Level  
**\$529.900**



**DEPÓSITO**

**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$469.900**



**DEPÓSITO**

**SWANSEA**  
Bar/1 família  
**\$329.900**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**  
Cape  
**\$379.900**



**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**  
Cottage  
**\$299.900**



**VENDIDA**

**WARWICK**  
Colonial  
**\$499.900**



**VENDIDA**

**CRANSTON**  
Bungalow  
**\$389.900**



**DEPÓSITO**

**EAST PROVIDENCE**  
Bar/Loja e casa de 1 moradia  
**\$650.000**



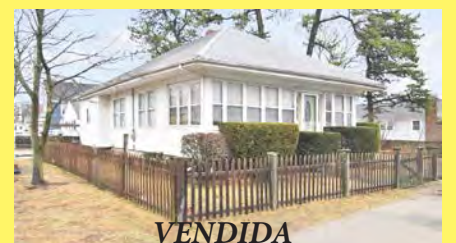
**REHOBOTH**  
Colonial  
**\$799.900**



**EAST PROVIDENCE**  
4 Apartamentos  
**\$450.000**



**RUMFORD**  
Colonial  
**\$624.900**



**VENDIDA**

**RIVERSIDE**  
Bungalow  
**\$289.900**

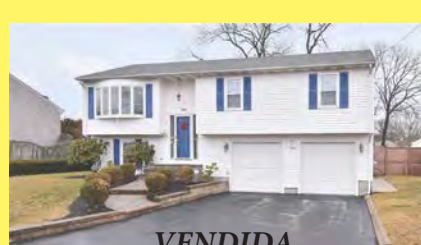


**VENDIDA**

**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$529.900**



**RUMFORD**  
Cape  
**\$329.900**



**VENDIDA**

**RIVERSIDE**  
Raised Ranch  
**\$489.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Cape  
**\$324.900**



**VENDIDA**

**PAWTUCKET**  
Cape  
**\$299.900**



**DEPÓSITO**

**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$579.900**



**NORTH PROVIDENCE**  
Bungalow  
**\$249.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Escritório comercial e apartamento  
**\$349.900**

## ATENÇÃO

**Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!**

**Contacte-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação!**

**O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!**